

Data Projector

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

VPL-MX20/MX25

Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

**AVERTISSEMENT
CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.**

AVERTISSEMENT

Lors de l'installation de l'appareil, incorporer un dispositif de coupure dans le câblage fixe ou brancher la fiche d'alimentation dans une prise murale facilement accessible proche de l'appareil. En cas de problème lors du fonctionnement de l'appareil, enclencher le dispositif de coupure d'alimentation ou débrancher la fiche d'alimentation.

Notice pour les clients

Les énoncés relatifs à chaque pays/région ne sont applicables qu'aux équipements vendus dans le pays/la région concerné(e).

IMPORTANT

La plaque signalétique se situe sous l'appareil.

AVERTISSEMENT

- 1 Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des contacts de mise à la terre conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.
- 2 Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Par mesure de sécurité

Vous devez fixer le filtre à air sur l'appareil.

Mettre à disposition de la lampe usagée

Pour les clients aux Etats-Unis

La lampe dans ce produit contient du mercure. La disposition de ces matériaux peut être réglementée suite à des considérations environnementales. Pour obtenir des informations de disposition ou de recyclage, veuillez communiquer avec vos autorités locales ou la Telecommunications Industry Association (www.ctia.org).

Uniquement pour le VPL-MX25

Pour les clients au Canada

Cet appareil est conforme à l'article 15 des réglementations de la FCC et RSS-Gen des réglementations IC (Industrie Canada). Son opération est sujette aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer des interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent causer un fonctionnement non désiré.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations imposées pour tous les équipements non contrôlés, et est conforme aux directives sur les expositions aux fréquences radio (FR) du supplément C du DET65 et aux réglementations IC des expositions aux fréquences radio (FR) RSS-102. Cet équipement devrait être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le dispositif émettant des radiations et le corps de l'utilisateur (les extrémités ne sont pas incluses : mains, poignets, pieds et chevilles).

Pour les clients en Europe

Notice pour les clients : Les informations suivantes ne sont applicables qu'aux équipements vendus dans les pays appliquant les directives de l'union européenne.



Ce produit est conçu pour être utilisé dans les pays suivants :

| | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | BG | CY | CZ | DK | EE | FI | FR | DE | GR |
| HU | IE | IT | LV | LT | LU | MT | NL | PL | PT | RO |
| SK | SI | ES | SE | GB | IS | LI | NO | CH | | |

Par la présente Sony Corporation déclare que l'appareil VPL-MX25/Data Projector est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

Pour les clients en France

La fonction WLAN de cet appareil (Data Projector) doit exclusivement être utilisée à l'intérieur.

Pour les clients en Italie

L'utilisation des réseaux RLAN est régie :

- en ce qui concerne l'utilisation à des fins privées, par le Décret législatif du 1er août 2003, No. 259 (« Code des communications électroniques »). En particulier, l'Article 104 qui stipule quand l'obtention préalable d'une autorisation générale est requise, et l'Article 105 qui précise quand une utilisation libre est permise ;
- en ce qui concerne la fourniture au public d'un accès RLAN aux réseaux et services de télécommunications, par le Décret ministériel du 28 mai 2003, et de l'Article 25 (autorisation générale pour les réseaux et services de communications électroniques) du Code des communications électroniques ;
- en ce qui concerne l'utilisation à des fins privées, par le Décret ministériel du 12 juillet 2007.

Pour les clients en Chypre

L'utilisateur final doit enregistrer les périphériques RLAN auprès du Département des communications électroniques (P.I. 6/2006 et P.I. 6A/2006).

P.I. 6/2006 représente l'Ordre des communications radio (Catégories des stations sujettes à une autorisation et un enregistrement généraux) de 2006. P.I. 6A/2006 représente l'Autorisation générale pour l'utilisation des fréquences radio par les réseaux locaux radio (RLAN) et par les systèmes d'accès sans fil (WAS).

Pour les clients en Norvège

L'utilisation de cet équipement radio n'est pas permise dans la zone géographique située à l'intérieur d'un rayon de 20 km du centre de Ny-Ålesund, Svalbard.

Table des matières

| | |
|--------------------------------------------------------|---|
| Précautions | 5 |
| Remarques sur l'installation et l'utilisation | 7 |
| Installation inadéquate | 7 |
| Utilisation à haute altitude | 8 |
| Conditions déconseillées | 8 |

Aperçu

| | |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Notes sur les manuels fournis | 10 |
| Caractéristiques | 11 |
| Emplacement et fonctions des commandes (appareil principal) ... | 13 |
| Haut/Avant/Côté | 13 |
| Arrière/Côté/Bas | 13 |
| Panneau de commande | 15 |
| Panneau de connecteurs | 16 |
| Télécommande | 17 |

Projection de l'image

| | |
|-----------------------------------------|----|
| Installation du projecteur | 20 |
| Raccordement du projecteur | 21 |
| Raccordement d'un ordinateur ... | 21 |
| Raccordement d'un magnétoscope | 22 |
| Projection | 23 |
| Mise hors tension | 26 |

Fonctions pratiques

| | |
|--------------------------------------|----|
| Sélection de la langue de menu | 27 |
| Verrouillage antivol | 28 |
| Autres fonctions | 30 |
| Fonction Off & Go | 30 |

| | |
|--------------------------------------------------|----|
| Outils efficaces pour vos présentations | 30 |
|--------------------------------------------------|----|

Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

| | |
|------------------------------------------------------|----|
| Utilisation d'un menu | 32 |
| Menu Image | 35 |
| Menu Ecran | 37 |
| Numéros de mémoire de présélection | 38 |
| Menu Réglage | 40 |
| Menu Fonction | 42 |
| Menu Installation | 44 |
| Menu de Réglage réseau (VPL-MX25 seulement) | 46 |
| Menu Informations | 47 |

Entretien

| | |
|---------------------------------|----|
| Remplacement de la lampe | 49 |
| Nettoyage du filtre à air | 51 |

Autres

| | |
|-------------------------------------------------|----|
| Dépannage | 53 |
| Liste de message | 56 |
| Spécifications | 58 |
| Schéma d'installation | 62 |
| Installation au sol (projection avant) | 62 |
| Dimensions | 64 |
| Index | 67 |

Précautions

Sécurité

- Assurez-vous que la tension de service de votre projecteur est identique à la tension locale. Si un adaptateur de tension est nécessaire, informez-vous auprès d'un technicien Sony agréé.
- Si du liquide ou un objet solide pénètre dans le coffret, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un technicien Sony agréé avant de poursuivre l'utilisation.
- Débranchez le projecteur de la prise murale en cas de non-utilisation pendant plusieurs jours.
- Pour débrancher le cordon, le tirer par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- La prise murale doit se trouver à proximité du projecteur et être facile d'accès.
- L'appareil demeure connecté à la source d'alimentation secteur tant qu'il est branché sur la prise murale, et ce même si l'appareil est éteint.
- Ne regardez pas dans l'objectif lorsque la lampe est allumée.
- Ne mettez pas la main et ne posez aucun objet près des orifices de ventilation (sortie d'air) ; l'air qui s'en échappe est très chaud.
- Veillez à ne pas vous coincer dans le dispositif de réglage. Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé de cet appareil se déploie automatiquement à la mise sous tension et se rétracte automatiquement à la mise hors tension. Ne touchez pas l'appareil pendant le fonctionnement du dispositif de réglage. Réglez soigneusement le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé lorsque son fonctionnement automatique est terminé.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le filtre est retiré.
- Ne faites rien tomber dans l'orifice de sortie d'air.

Éclairage

- Pour une qualité d'image optimale, la face avant de l'écran ne doit pas être

directement exposée à une source d'éclairage ou au rayonnement solaire.

- Occultez les fenêtres qui font face à l'écran au moyen de rideaux opaques.
- Il est préférable d'installer le projecteur dans une pièce où le sol et les murs ne sont pas revêtus d'un matériau réfléchissant la lumière. Si le sol et les murs réfléchissent la lumière, nous vous recommandons de remplacer le revêtement de sol et mural par un de couleur sombre.

Prévenir l'accumulation de chaleur interne

L'appareil est équipé d'orifices de ventilation sur sa face inférieure (entrée d'air) et sur le côté (sortie d'air). Évitez de bloquer ces orifices ou de placer quoi que ce soit à proximité, autrement la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur de l'appareil, causant une dégradation de l'image ou endommageant l'appareil.

Nettoyage

Avant le nettoyage

Veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant alternatif.

Nettoyage du filtre à air

- Nettoyez régulièrement le filtre à air.
- Reportez-vous à « Nettoyage du filtre à air » page 51 pour le nettoyage du filtre à air.

Nettoyage de l'objectif

La surface de l'objectif a été soumise à un traitement spécial, destiné à réduire la réflexion de la lumière.

Un entretien incorrect peut réduire les performances du projecteur. Veillez à ce qui suit :

- Ne touchez pas l'objectif. Pour dépoussiérer l'objectif, employez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffon humide, de solution détergente ni de diluant.
- Passez un chiffon doux (chiffon de nettoyage ou pour vitres) sur l'objectif, sans frotter.

- Éliminez les taches tenaces avec un chiffon doux (chiffon de nettoyage ou pour vitres) légèrement imprégné d'eau.
- N'utilisez jamais de solvants tels que l'alcool, le benzène, les diluants ou les détergents acides, alcalins ou abrasifs, ni un chiffon de nettoyage chimique, car ils risqueraient d'endommager la surface de l'objectif.

Nettoyage du boîtier

- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec sans frotter. Éliminez les taches tenaces avec un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre, puis essuyez avec un chiffon doux sec.
- L'utilisation d'alcool, de benzène, de diluants ou d'insecticide risque d'endommager la finition du boîtier ou d'effacer les instructions indiquées sur ce dernier. N'utilisez pas ce type de produits chimiques.
- Si vous frottez le boîtier avec un chiffon sale, vous risquez de le griffer.
- En cas de contact prolongé du boîtier avec du caoutchouc ou de la résine vinylique, la finition risque de se détériorer ou le revêtement de se décoller.

dangereux peuvent se disperser. Veuillez noter les points suivants :

- Ne soumettez pas l'objectif à un choc d'impact important en le laissant tomber d'une grande hauteur.
- Ne le rayez pas. Une rayure profonde peut provoquer le bris du verre.

Projecteur LCD

Le projecteur LCD est fabriqué au moyen d'une technologie de haute précision. Il se peut toutefois que vous constatiez que de petits points noirs et/ou lumineux (rouges, bleus ou verts) apparaissent continuellement sur le projecteur LCD. Ceci est un résultat normal du processus de fabrication et n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Si vous utilisez plusieurs projecteurs LCD pour projeter sur un écran, la reproduction des couleurs peut varier selon les projecteurs, même s'ils sont du même modèle. Ceci est dû au fait que l'équilibre des couleurs peut être réglé différemment sur les projecteurs.

Objectif en verre renforcé

Le projecteur est livré avec un objectif en verre renforcé ; celui-ci n'est cependant pas incassable. Si le verre est brisé, des éclats

Remarques sur l'installation et l'utilisation

Installation inadéquate

N'installez pas l'appareil dans les conditions suivantes. **Ces installations peuvent causer un dysfonctionnement de l'appareil ou l'endommager.**

Mauvaise ventilation



- Assurez une circulation d'air adéquate afin d'éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas le projecteur sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de rideaux ou de draperies susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- Lorsque la chaleur s'accumule à l'intérieur de l'appareil en raison du blocage des orifices de ventilation, le capteur de température s'active et le message « Surchauffe! Lampe OFF 1 min. » s'affiche. L'appareil se mettra automatiquement hors tension au bout d'une minute.
- Laissez un dégagement de plus de 30 cm (11 7/8 pouces) autour de l'appareil.
- Prenez garde que des petits objets, tels que des bouts de papier, ne soient aspirés par les orifices de ventilation.

Très chaud et humide



- N'installez pas le projecteur dans un endroit très chaud, très humide ou très froid.
- Pour éviter la condensation d'humidité, n'installez pas le projecteur dans un endroit où la température est susceptible d'augmenter rapidement.

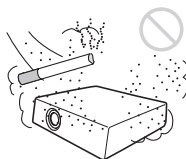
Exposé directement au flux d'air froid ou chaud d'un climatiseur

L'installation dans un tel emplacement peut causer un dysfonctionnement de l'appareil à cause de la condensation de l'humidité ou d'une hausse de température.

Proximité d'un capteur de chaleur ou de fumée

Cela peut causer un dysfonctionnement du capteur.

Très poussiéreux ou extrêmement enfumé



N'installez pas le projecteur dans un environnement très poussiéreux ou enfumé. Le filtre à air pourrait se colmater avec, pour résultat, un dysfonctionnement ou des dommages du projecteur. La poussière colmatée ferait obstacle au passage de l'air à travers le filtre et il en résulterait une surchauffe interne du projecteur. Nettoyez le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe.

Utilisation à haute altitude

Si l'appareil est utilisé à une altitude de 1 500 m ou plus, réglez l'option « Mode haute altit. » sur « On » dans le menu Réglage. Si ce réglage du mode n'est pas effectué alors que l'on utilise l'appareil à haute altitude, des effets négatifs peuvent s'ensuivre, tels qu'une baisse de fiabilité de certains composants.

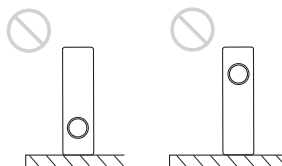
Remarque sur l'écran

Si un écran à surface inégale est utilisé, il se peut, dans de rares cas, que des motifs de lignes apparaissent sur l'écran suivant la distance qui sépare l'écran de l'appareil ou suivant le taux de grossissement du zoom. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.

Conditions déconseillées

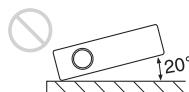
N'utilisez pas l'appareil dans les conditions suivantes.

Ne basculez pas l'appareil



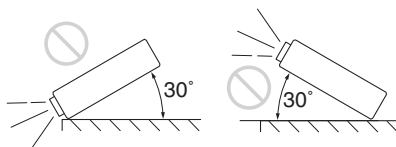
Évitez d'utiliser l'appareil en le faisant basculer sur le côté. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

N'inclinez pas vers la droite/gauche



Évitez d'utiliser l'appareil en l'inclinant sur la droite ou la gauche de plus de 20 degrés. N'installez pas l'appareil ailleurs que sur le plancher ou au plafond. Tout autre type d'installation peut causer un dysfonctionnement.

N'inclinez pas l'appareil vers l'arrière ou vers l'avant



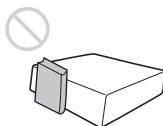
Si l'appareil reste incliné pendant un certain temps, un message d'avertissement peut apparaître pour indiquer que l'angle d'installation est en dehors de la plage correcte.

Ne bloquez pas les orifices de ventilation



Évitez de recouvrir d'objets les orifices de ventilation (sortie/entrée), autrement la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur de l'appareil.

Ne placez aucun objet qui pourrait faire obstacle juste devant l'objectif



Ne placez aucun objet juste devant l'objectif qui pourrait bloquer la lumière durant la projection. La chaleur provenant de la lumière risque d'endommager l'objet. Utilisez la touche PIC MUTING pour couper l'image.

Notes sur les manuels fournis

Les manuels et suivant sont fournis avec le projecteur.
Sur un système Macintosh, il n'est possible de lire que le Mode d'emploi.

Ce manuel contient des explications pour les modèles VPL-MX20 et VPL-MX25. Notez que le modèle VPL-MX25 est principalement utilisé pour les explications de l'affichage et qu'il est possible qu'un paramètre ne soit pas affiché, selon le modèle.

Manuels

Règlements de sécurité (manuel imprimé séparé)

Ce manuel comprend d'importantes remarques et des mises en garde dont vous devez tenir compte lorsque vous manipulez ou utilisez ce projecteur.

Guide de référence rapide (manuel imprimé séparé)

Ce guide décrit les opérations de base pour la projection d'images après avoir effectué les raccordements requis.

Mode d'emploi (sur le CD-ROM) (ce manuel)

Ce Mode d'emploi décrit l'installation et l'utilisation de ce projecteur.

Mode d'emploi pour le Visualisateur de fichiers réseau/USB (VPL-MX25 seulement) (sur le CD-ROM)

Ce Mode d'emploi explique comment installer et utiliser l'appareil pour des présentations en réseau.

Remarque

Pour pouvoir lire le Mode d'emploi sur le CD-ROM, le logiciel Adobe Acrobat Reader 5.0 ou version ultérieure doit être installé.

Caractéristiques

Luminosité élevée, haute qualité d'image

Luminosité élevée

L'adoption d'un nouveau système optique signé Sony incorporant des panneaux LCD nouvellement mis au point permet d'obtenir une optique à haut rendement. Ce système confère à la lampe au mercure ultra-haute pression de 200 W un rendement lumineux de 2500 lumens.

Haute qualité d'image

Trois panneaux XGA à très grande ouverture de 0,63 pouce (16,0 mm) avec environ 790 000 pixels utiles environ offrent une résolution de 1024 × 768 points (largeur/hauteur) pour l'entrée RVB et de 750 lignes TV horizontales pour l'entrée vidéo.

Compact et léger

Le projecteur est léger car il ne pèse que 1,7 kg environ et son corps est de conception fine. Il est donc facile à transporter.

Configuration facile et utilisation aisée

Fonction d'autoréglage intelligent avancé avec mise au point automatique

Appuyez simplement sur la touche d'alimentation. Le projecteur effectue automatiquement les réglages nécessaires avant l'utilisation. Le projecteur corrige le trapèze V, règle automatiquement la mise au point, détecte le signal et définit les meilleures conditions pour la projection.

Avec zoom/mise au point motorisés

Le zoom motorisé et l'objectif motorisé vous permettent de régler la taille et la mise au point de l'image avec la télécommande loin du projecteur.

Objectif à courte focale

Lors de la projection d'une image de 80 pouces (2 032 mm), la distance de projection est très courte 2,36 m (7,7 pieds) environ, ce

qui permet une projection sur un plus grand écran, même dans une petite pièce.

Fonction Off & Go

Le projecteur peut être déplacé vers un autre endroit, après l'avoir mis hors tension puis débranché de la prise juste après utilisation.

Fonctions de sécurité

Verrouillage antivol

Cette fonction vous permet d'empêcher qu'une image ne puisse être projetée sur l'écran sans la saisie du mot de passe correct à la mise sous tension du projecteur.

Verrouillage touches

Cette fonction verrouille toutes les touches du panneau de commande du projecteur pour permettre d'utiliser les touches de la télécommande. Ceci empêche les mauvaises commandes du projecteur.

Présentation en réseau* (VPL-MX25 seulement)

Si vous intégrez le projecteur dans un environnement de réseau local, il peut projeter et présenter un fichier non seulement à partir d'un ordinateur connecté au réseau local mais également à partir d'un ordinateur distant. Pour plus de détails, reportez-vous au Mode d'emploi pour le Visualisateur de fichiers réseau/USB.

Compatible avec la fonction projecteur réseau de Windows Vista

En utilisant la fonction « Projecteur réseau » de Windows Vista, la fenêtre de l'ordinateur peut être projetée via le réseau par le projecteur par une opération simple.

Bureau distant

Cet appareil correspond au bureau distant de Windows XP Professionnel, Vista etc. Vous pouvez accéder à l'ordinateur via le réseau local à partir de ce projecteur pour projeter directement depuis l'ordinateur des fenêtres ou des fichiers.

Visualisateur de fichiers réseau

Cette fonction vous aide à effectuer une présentation simple en utilisant un fichier sur

le serveur sans utiliser d'ordinateur. Vous pouvez afficher des fichiers Power Point et Excel files, ainsi que des fichiers Wmv (Microsoft) et Jpeg.

Diffusion en continu

Cette fonction vous permet de projeter des images de films via un réseau local sans fil.

Présentation avec une mémoire USB sans ordinateur* (VPL-MX25 seulement)

En connectant directement une mémoire USB à cet appareil, vous pouvez effectuer une présentation simple sans utiliser d'ordinateur. Vous pouvez afficher des fichiers Power Point et Excel files, ainsi que des fichiers Wmv (Microsoft) et Jpeg stockés dans la mémoire USB.

Condition de surveillance via un réseau* (VPL-MX25 seulement)

Après avoir intégré le projecteur dans un environnement de réseau local, vous pouvez contrôler son alimentation ou obtenir des informations telles que sa durée d'utilisation via le Web.

** Pour plus de détails, reportez-vous au « Mode d'emploi (pour le Visualisateur de fichiers réseau/USB) » sur le CD-ROM fourni.*

Autres fonctions pratiques

- Menu sur écran dans de nombreuses langues
- Coupure de l'image
- Gel
- Fonction de changement de mode de lampe
- Équipé de la fonction « Bas » en Mode de veille

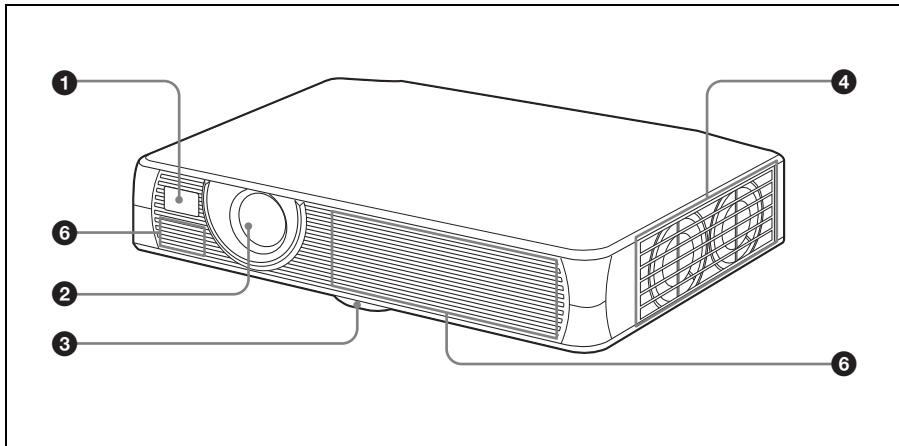
Marques

- Adobe Acrobat est une marque d'Adobe Systems Incorporated.
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.

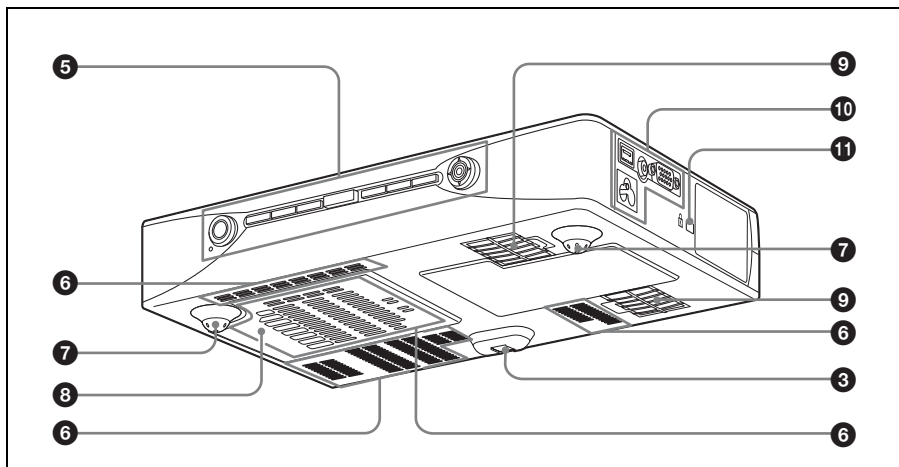
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Inc.
- VESA est une marque déposée de Video Electronics Standards Association.
- Display Data Channel est une marque de Video Electronics Standards Association.
- Toutes les autres marques commerciales et marques déposées sont des marques commerciales ou marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les marques TM et ® ne sont pas spécifiées dans ce manuel.

Emplacement et fonctions des commandes (appareil principal)

Haut/Avant/Côté



Arrière/Côté/Bas



- ❶ Capteur de télécommande avant
- ❷ Verre de l'objectif
- ❸ Dispositif de réglage d'inclinaison motorisé

- ❹ Orifices de ventilation (sortie d'air)

- ❺ Panneau de commande

Pour plus de détails, reportez-vous à « Panneau de commande » à la page 15.

⑥ Orifices de ventilation (prise d'air)

⑦ Supports réglables (calage arrière)

Tournez le support réglable approprié vers la droite ou la gauche pour régler légèrement l'inclinaison de l'image projetée.

⑧ Couvercle de la lampe

⑨ Orifices de ventilation (prise d'air)/Couvercle du filtre à air

⑩ Panneau de connecteurs

Pour plus de détails, reportez-vous à « Panneau de connecteurs » à la page 16.

⑪ Verrouillage antivol

Permet de brancher un câble antivol en option (Kensington).

Adresse de page Web :

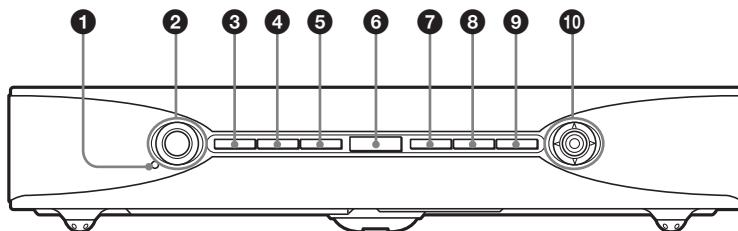
<http://www.kensington.com/>

Remarques sur les orifices de ventilation

- Évitez de placer quoi que ce soit à proximité des orifices de ventilation car cela risque d'entraîner une surchauffe interne.
- Ne placez pas votre main à proximité des orifices de ventilation et de la partie circulaire car cela pourrait vous blesser.
- Pour conserver des performances optimales, **nettoyez le filtre à air toutes les 500 heures.**

Pour plus de détails, reportez-vous à « Nettoyage du filtre à air » à la page 51.

Arrière



❶ LAMP/COVER indicateurs

Clignote en orange dans les conditions suivantes :

- Un taux de répétition de deux clignotements lorsque le couvercle de la lampe n'est pas bien fermé.
- Taux de répétition de 3 clignotements lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de service ou devient très chaude.

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 55.

❷ Touche I/⏻ (marche/veille)

Met le projecteur sous tension lorsqu'il est en mode de veille. Lorsque vous appuyez sur la touche I/⏻, cette touche clignote en vert, puis elle demeure allumée en vert lorsque le projecteur est prêt pour l'utilisation.

Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur la touche I/⏻ deux fois conformément au message ou maintenez enfoncée la touche I/⏻ pendant environ deux secondes.

La touche I/⏻ s'allume ou clignote dans les conditions suivantes :

- S'allume en rouge lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché à une prise murale. Lorsque le projecteur est en veille, vous pouvez l'allumer avec la touche I/⏻.

- Clignote en rouge lorsque la température interne est élevée ou que le circuit électrique est en panne.
- S'allume en vert lorsque le projecteur est sous tension, et lorsqu'il est prêt à fonctionner.
- Clignote en vert du moment de la mise sous tension du projecteur à celui où il est prêt pour l'utilisation. Clignote également en vert lorsque le ventilateur de refroidissement tourne après la mise hors tension à l'aide de la touche I/⏻. Le ventilateur tourne pendant environ 90 secondes après la mise hors tension.
- S'allume en orange lorsque le mode d'économie d'énergie est activé.

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 55.

❸ Touche INPUT

Sélectionnez le signal d'entrée. Le signal d'entrée change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

❹ Touche MENU

Permet d'afficher le menu sur écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire disparaître le menu.

5 Touche PIC MUTING

Coupe l'image. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire réapparaître l'image.

6 Capteur de télécommande arrière

7 Touche AUTO FOCUS

Permet de régler automatiquement la mise au point de l'image.

8 Touche ZOOM/FOCUS

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les menus de réglage ZOOM et FOCUS s'affichent à tour de rôle. Utilisez les touches fléchées (▲/▼/◀/▶) pour le réglage du menu voulu.

9 Touche TILT/KEYSTONE (correction de distorsion trapézoïdale)

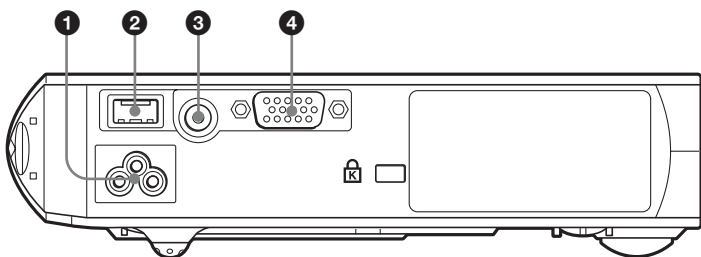
Permet de régler manuellement l'inclinaison du projecteur ou la distorsion trapézoïdale de l'image. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le menu Inclinaison est le menu Trapèze V s'affichent à tour de rôle. Utilisez les touches fléchées (▲/▼/◀/▶) pour le réglage.

10 Touches PUSH ENTER/▲/▼/◀/▶ (fléchées)

Permet de valider les réglages de paramètres dans le menu système, de sélectionner des options de menu et d'effectuer divers réglages.

Panneau de connecteurs

Côté



1 Prise AC IN

Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni.

2 Connecteur USB (type A) (VPL-MX25 seulement)

Sert à visualiser des fichiers enregistrés sur un support muni d'une connexion USB.

Remarque

Le projecteur ne peut pas être connecté à l'ordinateur en branchant le câble USB sur le connecteur USB du projecteur.

3 Prise VIDEO (type CINCH)

Se raccorde à la sortie vidéo composite d'un appareil vidéo.

4 Connecteur INPUT A (RVB analogique) (HD D-sub 15 broches, femelle)

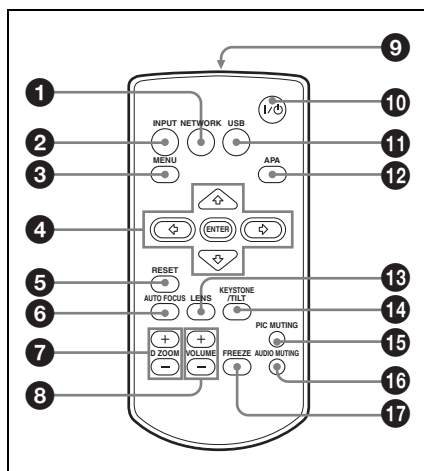
Reçoit un signal d'ordinateur, un signal vidéo GBR, un signal composante ou un signal DTV selon l'équipement auquel l'appareil est connecté.

Raccordez-le au connecteur de sortie de l'autre appareil à l'aide du câble fourni ou d'un câble en option.

Pour plus d'informations, voir « Raccordement d'un ordinateur » à la page 21 et « Raccordement d'un magnétoscope » à la page 22.

Télécommande

Les touches portant le même nom que celles du panneau de commande ont la même fonction.



1 Touche NETWORK

Affiche la fenêtre d'accueil d'une présentation réseau.

Pour plus de détails, reportez-vous au « Mode d'emploi (pour le Visualisateur de fichiers réseau/USB) » sur le CD-ROM fourni.

Remarque

Il est possible qu'aucune touche ne fonctionne immédiatement après le branchement du cordon d'alimentation secteur, car l'appareil est en court de démarrage.

2 Touche INPUT

3 Touche MENU

4 Touches ENTER/▲/▼/◀/▶ (fléchées)

5 Touche RESET

Permet de réinitialiser un paramètre à sa valeur d'usine ou de ramener une image agrandie avec la touche D ZOOM à sa taille initiale. Cette touche est active

lorsque le menu ou un paramètre est affiché à l'écran.

⑥ Touche AUTO FOCUS

⑦ Touche D ZOOM (zoom numérique) +/-

Permet d'agrandir l'image sur le point désiré de l'écran.

⑧ Touche VOLUME +/-

Cette fonction n'est pas fournie avec ce projecteur.

⑨ Émetteur infrarouge

⑩ Touches I/⏻ (marche/veille)

⑪ Touche USB

Affiche la fenêtre d'accueil d'une présentation réseau effectuée à partir d'une mémoire USB.

Pour plus de détails, reportez-vous au « Mode d'emploi (pour le Visualisateur de fichiers réseau/USB) » sur le CD-ROM fourni.

Remarque

Il est possible qu'aucune touche ne fonctionne immédiatement après le branchement du cordon d'alimentation secteur, car l'appareil est en court de démarrage.

⑫ Touche APA (alignement automatique des pixels)

Permet de régler automatiquement l'image à la netteté optimale lors de la réception d'un signal d'ordinateur.

Pour plus de détails, voir « APA intelligent » dans « Le menu Fonction », page 42.

⑬ Touche LENS

Fonctionne comme une touche ZOOM/ FOCUS.

⑭ Touche KEYSTONE (correction de distorsion trapézoïdale)/TILT

⑮ Touche PIC MUTING

⑯ Touche AUDIO MUTING

Cette fonction n'est pas fournie avec ce projecteur.

⑰ Touche FREEZE

Permet de figer l'image projetée. Pour quitter l'image figée, appuyez à nouveau sur cette touche.

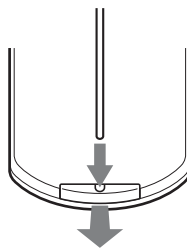
Cette fonction est disponible lorsqu'un signal d'ordinateur est entré.

Avant d'utiliser la télécommande

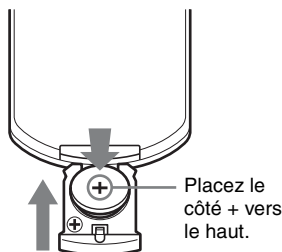
Retirez le film transparent du logement de la pile au lithium.

Pour remplacer une pile

- 1 Retirez le cache de la batterie en insérant une tige mince dans le trou, comme indiqué sur illustration.



- 2 Installez la pile au lithium.



- 3 Remettez en place le logement de la pile au lithium dans la télécommande.

Remarques sur la pile au lithium

- Une pile au lithium type bouton (CR2025) est utilisée dans la télécommande. N'utilisez pas une pile autre que CR2025.
- Ne laissez pas une pile au lithium à portée d'enfants.
- Au cas où une pile est avalée, consultez immédiatement un médecin.

Remarques sur le fonctionnement de la télécommande

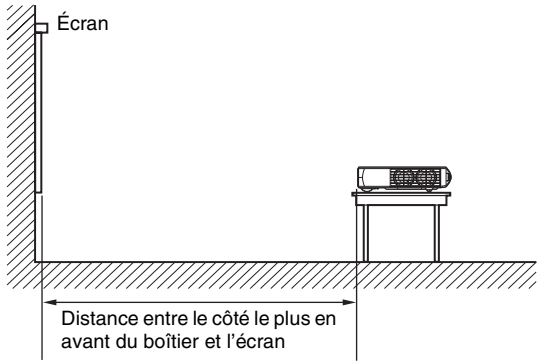
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur. Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande.
- La portée de la télécommande est limitée. Plus la distance qui sépare la télécommande et le capteur de télécommande est courte, plus l'angle de commande du projecteur par la télécommande est important.

ATTENTION

Il y a danger d'explosion s'il y a remplacement incorrect de la batterie. Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. Lorsque vous mettez la batterie au rebut, vous devez respecter la législation en vigueur dans le pays ou la région où vous trouvez.

Installation du projecteur

La distance entre le côté le plus en avant du boîtier et l'écran varie suivant la taille de l'image projetée. Utilisez le tableau suivant comme guide.



Unité : m (pieds)

| Taille de l'image projetée (diagonale) (pouces) | | 30 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 150 |
|-------------------------------------------------|----|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| | mm | 762 | 1016 | 1524 | 2032 | 2540 | 3048 | 3810 |
| Distance minimale | | 0,86 (2,8) | 1,2 (3,9) | 1,8 (5,9) | 2,4 (7,9) | 3,0 (9,8) | 3,6 (11,8) | 4,5 (14,8) |
| Distance maximale | | 0,99 (3,2) | 1,3 (4,3) | 2,0 (6,6) | 2,7 (8,9) | 3,4 (11,2) | 4,1 (13,5) | 5,1 (16,7) |

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée dans le tableau ci-dessus.

Raccordement du projecteur

Lors du raccordement du projecteur :

- Mettez tous les appareils hors tension avant tout raccordement.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérez les fiches de câble à fond ; de mauvais contacts peuvent réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.

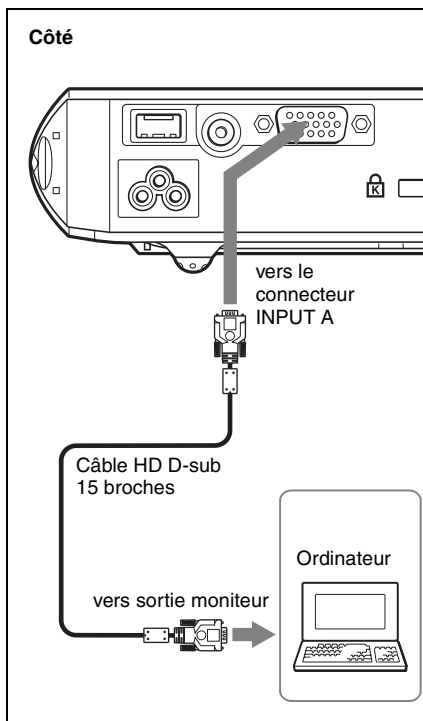
Pour le VPL-MX25, lors d'un raccordement sur le connecteur USB, voir le « Mode d'emploi pour le Visualiseur de fichiers réseau/USB » sur le CD-ROM.

Raccordement d'un ordinateur

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un ordinateur.

Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.

Raccordement à un ordinateur



Remarques

- Le projecteur est compatible avec les signaux VGA, SVGA, XGA, SXGA et SXGA+. Cependant, nous vous recommandons de régler le mode de sortie de votre ordinateur sur XGA pour le moniteur externe.
- Si vous paramétrez l'ordinateur (un portable, par exemple) pour qu'il envoie le signal à la fois vers l'écran de l'ordinateur et un moniteur externe, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement sur le moniteur externe. Paramétrez l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe.

Pour plus d'informations, consultez la documentation de votre ordinateur.

Remarque

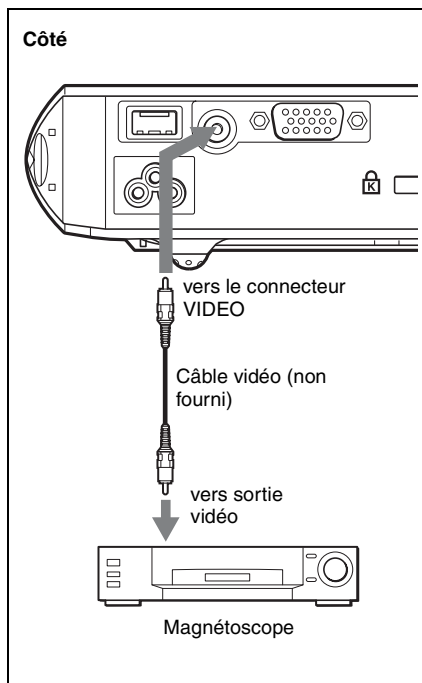
Pour raccorder un ordinateur Macintosh doté d'un connecteur de sortie vidéo à deux rangées de broches, utilisez une fiche adaptatrice en vente dans le commerce.

Raccordement d'un magnétoscope

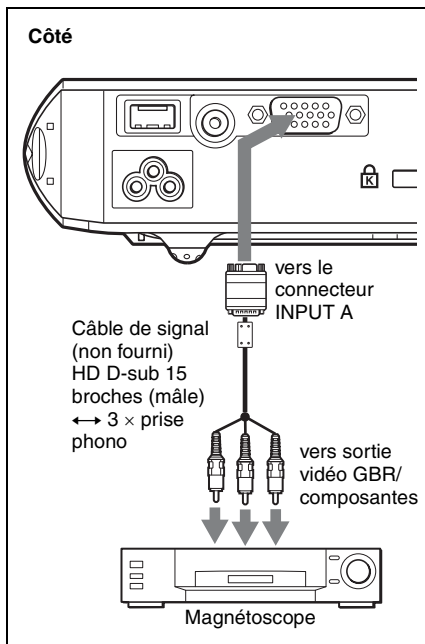
Cette section explique comment raccorder le projecteur à un magnétoscope.

Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'appareil à raccorder.

Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo



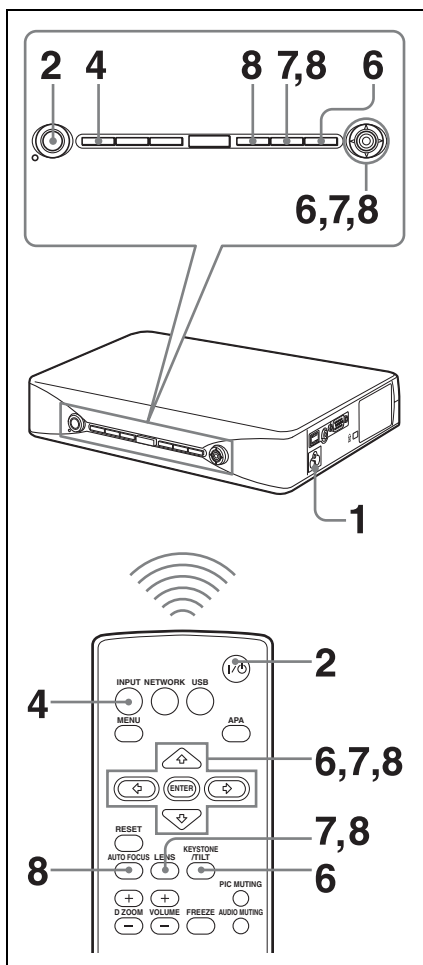
Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo GBR/composantes



Remarques

- Spécifiez le format de l'image à l'aide du paramètre « Aspect » dans le menu Ecran en fonction du signal d'entrée.
- Lorsque le projecteur est raccordé à un connecteur de sortie vidéo GBR, sélectionnez « Vidéo GBR ». Lorsqu'il est raccordé à un connecteur de sortie composantes, sélectionnez « Composant » pour le paramètre « Sél sign entr A » dans le menu Réglage.

Projection



- 1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, puis raccordez tout le matériel.
La touche I/⏻ s'allume en rouge et le projecteur est mis en veille.
- 2 Appuyez sur la touche I/⏻.
La touche I/⏻ clignote en vert et l'autoréglage intelligent avancé commence. Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé remonte et

s'arrête sur la position de réglage précédente, après quoi la mise au point s'effectue.

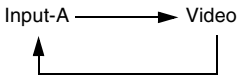
Remarque

La taille de projection pour laquelle la mise au point automatique est possible va de 30 à 150 pouces. La mise au point ne peut pas être réglée précisément en raison des caractéristiques de l'écran sur lequel l'image est projetée. Réglez-la alors manuellement à l'étape **8** de la page 25.

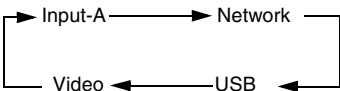
3 Mettez l'appareil raccordé au projecteur sous tension.

4 Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner la source d'entrée.
À chaque pression sur cette touche, le signal d'entrée change comme suit :

VPL-MX20



VPL-MX25



| Pour une entrée depuis | Appuyez sur INPUT pour afficher |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Un ordinateur raccordé au connecteur INPUT A | Input-A |
| Un appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée VIDEO | Video |
| Ordinateur connecté au réseau local pour utiliser la fonction de présentation réseau | Network |
| Appareil USB raccordé au connecteur USB | USB |

La fonction APA intelligent (alignement automatique des pixels) règle la netteté

de projection de l'image de l'équipement raccordé.



Lorsque Network ou USB est sélectionné (VPL-MX25 seulement)

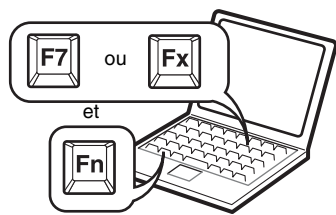
Lorsque Network est sélectionné, l'affichage de confirmation indiquant la déconnexion avec l'appareil USB apparaît.
Lorsque USB est sélectionné, l'affichage de confirmation indiquant la déconnexion avec l'appareil réseau apparaît.
Si l'appareil réseau ou USB n'est pas connecté, ou s'ils sont hors tension, appuyez sur la touche ENTER.

Remarques

- Si « Rech. ent. auto. » se trouve sur « On », le projecteur recherche les signaux de l'appareil connecté et affiche le canal d'entrée où il les trouve. Dans VPL-MX25, s'il n'y a pas de signal d'entrée, « Network » est sélectionné.
Pour plus d'informations, voir « Rech. ent. auto. » à la page 42.
- La fonction APA intelligent ne peut être utilisée que pour le signal d'entrée d'un ordinateur.

5 Commutez l'appareil connecté pour qu'il envoie les signaux vers le projecteur.

Pour certains types d'ordinateurs (portables ou LCD tout-en-un par exemple), vous devrez peut-être commuter l'ordinateur pour qu'il envoie le signal au projecteur en appuyant sur certaines touches (LCD/VGA, , , par exemple) ou en changeant certains paramètres de l'ordinateur.

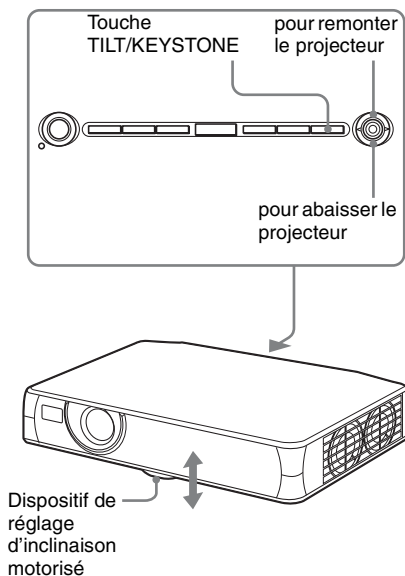


Remarque

La touche à utiliser pour diriger la sortie de l'ordinateur vers le projecteur dépend du type d'ordinateur.

6 Réglez la position supérieure ou inférieure de l'image.

Appuyez sur la touche TILT/KEYSTONE sur le projecteur ou la touche KEYSTONE/TILT de la télécommande pour afficher le menu Inclinaison et régler l'inclinaison à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶.



Remarques

- Lorsque vous commandez le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé avec la touche TILT/KEYSTONE, la correction Trapèze V de l'image est exécutée simultanément. Si vous ne désirez pas exécuter le réglage automatique de la distorsion trapézoïdale, placez le paramètre Trapèze V sur « Manuel ». (Voir page 44.)
- Si vous placez le paramètre « Trapèze V » sur « Auto », la correction « Trapèze V » s'effectue automatiquement. Il se peut, toutefois, que la correction ne

s'effectue pas parfaitement à certaines températures ambiantes ou à certains angles de l'écran. Effectuez alors la correction manuellement.

- Appuyez sur la touche TILT/KEYSTONE jusqu'à ce que « Trapèze V » apparaisse sur l'écran, puis réglez la valeur avec la touche ▲/▼/◀/▶. La valeur corrigée reste active jusqu'à la mise hors tension.
- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vos doigts.
- N'exercez pas une trop forte pression sur le dessus du projecteur lorsque le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé est déployé. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

7 Réglez la taille de l'image.

Pour la régler à l'aide de la télécommande

Appuyez sur la touche LENS de la télécommande pour afficher le menu Objectif zoom, puis réglez la taille de l'image en utilisant les touches ▲/▼/◀/▶.

Pour effectuer le réglage à l'aide du panneau de commande à l'arrière du projecteur

Appuyez sur les touches ZOOM/FOCUS du projecteur pour afficher le menu Objectif zoom, puis réglez la taille de l'image en utilisant les touches ▲/▼/◀/▶.

8 Réglez la mise au point.

Pour régler automatiquement la mise au point

Appuyez sur la touche AUTO FOCUS sur la face gauche du projecteur ou de la télécommande.

Pour régler manuellement la mise au point

Pour régler la mise au point à l'aide de la télécommande :

Appuyez sur la touche LENS de la télécommande pour afficher le menu Mise au point de l'objectif, puis réglez la mise au point en utilisant les touches ▲/▼/◀/▶.

Remarque

La mise au point ne peut pas être réglée précisément en raison des caractéristiques de l'écran sur lequel l'image est projetée. Dans ce cas effectuez la correction manuellement.

Pour effectuer le réglage à l'aide du panneau de commande à l'arrière du projecteur :

Appuyez sur les touches ZOOM/ FOCUS de la télécommande pour afficher le menu Mise au point de l'objectif, puis réglez la mise au point en utilisant les touches ▲/▼/◀/▶.

Mise hors tension

- 1 Appuyez sur les touches I/⏻.
« METTRE HORS TENSION? »
Appuyez à nouveau sur la touche I/⏻. »
s'affiche pour vous inviter à confirmer que vous désirez éteindre le projecteur.

Remarque

Le message disparaît si vous appuyez sur une touche autre que I/⏻ ou si vous n'appuyez sur aucune touche pendant cinq secondes.

- 2 Appuyez de nouveau sur la touche I/⏻.
Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé se rétracte dans le projecteur. La touche I/⏻ clignote en vert et le ventilateur continue à tourner pour abaisser la température interne.
- 3 Attendez que le ventilateur s'arrête et que la touche I/⏻ key s'allume en rouge avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. (Sauf lors de l'utilisation de la fonction Off & Go)

Si vous ne pouvez pas confirmer votre intention en réponse au message à l'écran

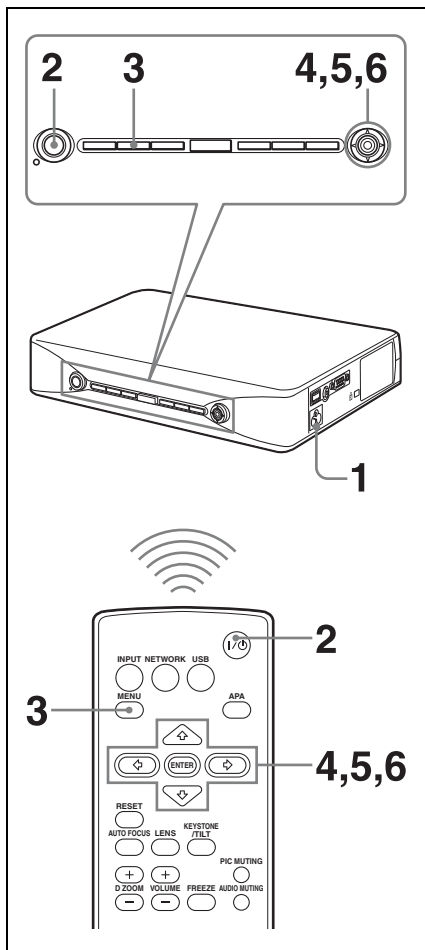
Si vous ne pouvez pas confirmer votre intention en réponse au message à l'écran dans certaines conditions, vous pouvez mettre le projecteur hors tension en maintenant la touche I/⏻ enfoncée pendant deux secondes environ au lieu d'effectuer les opérations des étapes 1 et 2.

Pour effectuer immédiatement une nouvelle projection, vous pouvez allumer la lampe en remettant sous tension, même lorsque la touche I/⏻ clignote en vert. La lampe peut mettre un certain temps avant de s'allumer, selon les conditions.

Sélection de la langue de menu

Vous pouvez sélectionner l'une des nombreuses langues pour le menu et les autres affichages sur écran. La langue par défaut est « English ».

Pour changer la langue de menu, procédez comme suit :



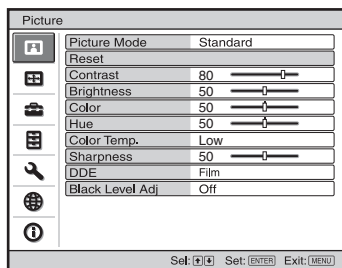
1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.

2 Appuyez sur la touche I/O pour mettre le projecteur sous tension. La touche I/O clignote en vert, puis demeure allumée en vert.

3 Appuyez sur la touche MENU.

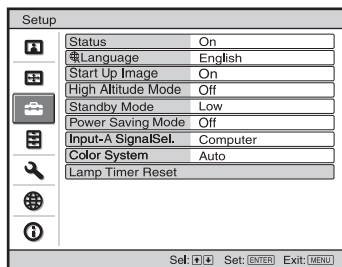
Le menu apparaît.

Le menu actuellement sélectionné est indiqué comme un bouton jaune.

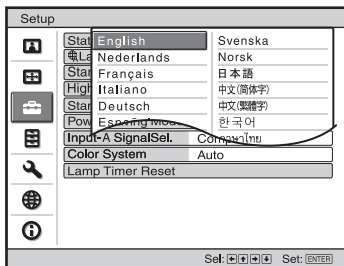


(VPL-MX25)

4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu Réglage, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER. Le menu sélectionné apparaît.



5 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu « Language », puis appuyez sur la touche ► ou ENTER .



- 6** Appuyez sur la touche ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur la touche ENTER.

La langue du menu devient celle que vous avez sélectionnée.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.

Le menu disparaît aussi automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Verrouillage antivol

Le projecteur est doté d'une fonction de verrouillage antivol. À la mise sous tension du projecteur, il vous demande de saisir le mot de passe précédemment enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct, vous ne pourrez pas projeter l'image.

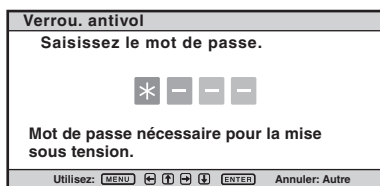
Remarques

- Lorsque le verrouillage antivol est activé, vous devez saisir le mot de passe uniquement lorsque vous allumez le projecteur après avoir connecté ou déconnecté le câble.
- Si vous oubliez votre mot de passe et que l'administrateur du mot de passe n'est pas disponible, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Gardez à l'esprit que le verrouillage antivol peut empêcher l'utilisation du projecteur dans de tels cas.

Pour utiliser le verrouillage antivol

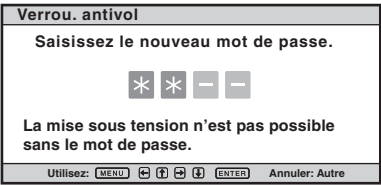
- 1** Appuyez sur la touche MENU, puis activez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu Fonction.

- 2** Saisissez le mot de passe.
Utilisez les touches MENU, ▲/▼/◀/▶ et ENTER pour saisir le mot de passe à quatre chiffres. (Le mot de passe initial par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ». Après l'avoir saisi, vous pouvez enregistrer votre propre mot de passe. Lorsque vous utilisez cette fonction pour la première fois, vous devez donc saisir « ENTER » quatre fois.)

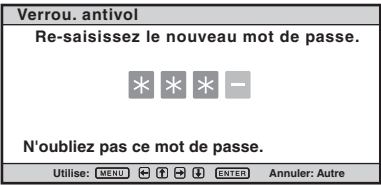


L'écran pour la saisie du nouveau mot de passe s'affiche ensuite. (Saisissez le mot de passe sur cet écran même si vous

désirez conserver le mot de passe actuel.)
Saisissez le mot de passe sur cet écran.



- 3** Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer.



Lorsque « Verrouillage antivol activé! » s’affiche sur l’écran de menu, le réglage du verrouillage antivol est terminé.

Si « Mot de passe non valide! » s’affiche sur l’écran de menu, recommencez la procédure depuis l’étape 1.

- 4** Coupez l’alimentation principale et débranchez le cordon d’alimentation secteur.

La fonction de verrouillage antivol est activée et devient effective. L’écran pour la saisie du mot de passe s’affiche lorsque vous mettez le projecteur sous tension la fois suivante.

Vérification de sécurité

Lorsque l’écran du mot de passe s’affiche, saisissez le mot de passe ayant été enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne peut plus être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur la touche I/O pour mettre le projecteur hors tension.

Pour désactiver la fonction de verrouillage antivol

- 1** Appuyez sur la touche MENU, puis désactivez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu Fonction.
- 2** Saisissez le mot de passe.
Saisissez le mot de passe spécifié.

Remarque

Si vous appelez le service clientèle pour un mot de passe oublié, le numéro de série du projecteur et votre identité seront vérifiés. (Cette procédure peut différer selon les pays/régions.) Après vérification de votre identité, le mot de passe vous sera indiqué.

Autres fonctions

Fonction Off & Go

Si vous quittez immédiatement la salle de conférence, éteignez le projecteur, puis lorsque le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé s'est rétracté dans le projecteur, vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation secteur.

Remarques

- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation secteur, vérifier que le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé s'est complètement rétracté dans le projecteur. Le déplacement du projecteur lorsque le dispositif de réglage d'inclinaison motorisée est déployé risque d'endommager le dispositif de réglage.
- Éteignez le projecteur conformément à la procédure expliquée dans la section « Mise hors tension » à la page 26, puis laissez-le refroidir avant de le ranger dans la mallette de transport.
- Lorsque la mise sous tension est effectuée juste après une mise hors tension, la lampe peut mettre un certain temps avant de s'allumer.

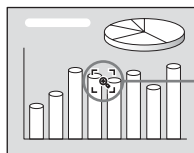
Outils efficaces pour vos présentations

Pour agrandir l'image (fonction zoom numérique)

Vous pouvez sélectionner la partie de l'image que vous désirez agrandir. Cette fonction ne sera active que lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré ou qu'un signal d'entrée « Network » ou « USB » est sélectionné.
Elle ne peut pas être utilisée avec un signal vidéo.

- 1 Projetez une image normale et appuyez sur la touche D ZOOM + de la télécommande.

L'icône de zoom numérique apparaît au centre de l'image.

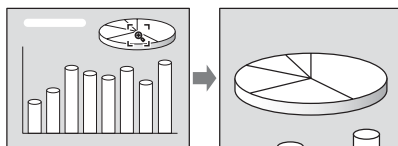


icône de zoom numérique

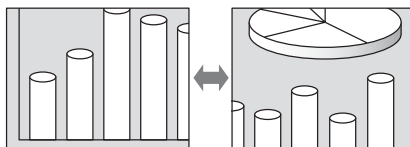
- 2 Déplacez l'icône sur le point de l'image à agrandir. Utilisez la touche fléchée (▲/▼/◀/▶) pour déplacer l'icône.

- 3 Appuyez à nouveau sur la touche D ZOOM +.

La partie de l'image où est positionnée l'icône est agrandie. Le rapport d'agrandissement s'affiche à l'écran pendant quelques secondes. Lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche +, la taille de l'image (taux d'agrandissement : max. 4 fois) augmente.



Utilisez la touche fléchée (▲/▼/◀/▶) pour faire défiler l'image agrandie.



Pour ramener l'image à sa taille initiale

Appuyez sur la touche D ZOOM -. Il suffit d'appuyer sur la touche RESET pour que l'image retrouve immédiatement son format original.

Pour figer l'image projetée (fonction gel)

Appuyez sur la touche FREEZE. Lorsque cette touche est enfoncée, le mot « Gel »

apparaît. Cette fonction ne sera active que lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré ou qu'un signal d'entrée « Network » ou « USB » est sélectionné.
Pour retrouver l'écran original, appuyez une autre fois sur la touche FREEZE.

Utilisation d'un menu

Le projecteur est doté d'un menu sur écran permettant d'effectuer divers réglages et paramétrages. Certaines des options réglables/paramétrables s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage ou un menu de réglage sans menu principal, sur la fenêtre de menu suivante. Si vous sélectionnez un nom d'option suivi d'une flèche (►), la fenêtre de menu suivante avec options de paramétrage apparaît.

Pour changer la langue du menu sur écran, voir « Sélection de la langue de menu » à la page 27.

Éléments affichés

Indicateur de signal d'entrée



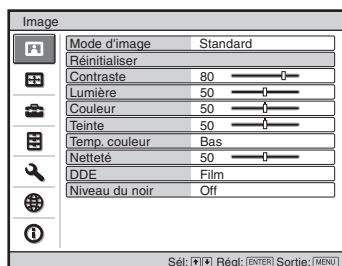
Indicateur de signal d'entrée

Indique le canal d'entrée sélectionné. ✕► s'affiche lorsque aucun signal n'est reçu. Vous pouvez masquer cet indicateur avec « État » du menu Réglage.

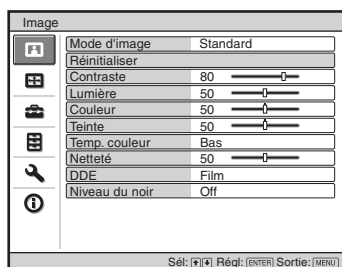
Ce manuel contient des explications pour les modèles VPL-MX20 et VPL-MX25. Notez que le modèle VPL-MX25 est principalement utilisé pour les explications de l'affichage et qu'il est possible qu'un paramètre ne soit pas affiché, selon le modèle.

- 1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.

VPL-MX25

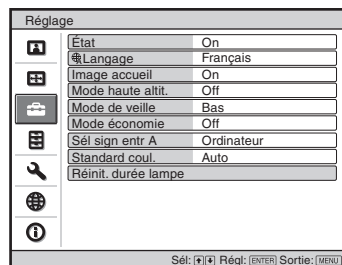


VPL-MX20



- 2 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.

Les options qui peuvent être paramétrées ou réglées au moyen du menu sélectionné apparaissent. L'option actuellement sélectionnée est affichée en jaune.

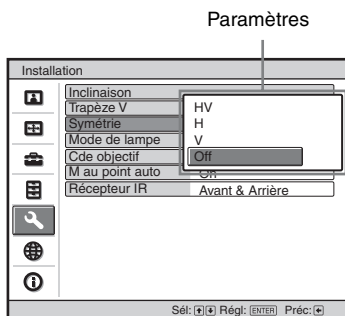


- 3 Sélectionnez une option.

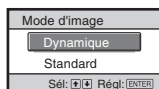
Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Les paramètres s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage, un menu

de réglage ou sur la fenêtre de menu suivante.

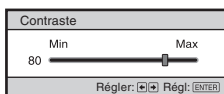
Menu local



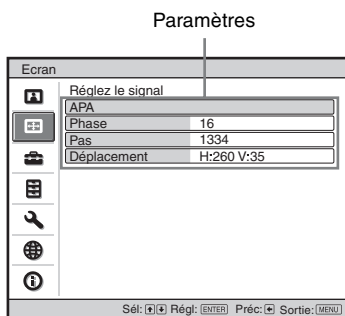
Menu de paramétrage



Menu de réglage



Fenêtre de menu suivante



4 Réglez le paramètre ou sélectionnez une option.

- **Pour changer la valeur d'un paramètre :**

Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ▲ ou ►.

Pour diminuer la valeur, appuyez sur la touche ▼ ou ◀.

Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.

- **Pour sélectionner une option :**

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une option.

Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.

Suivant l'option sélectionnée, vous pouvez rétablir l'écran précédent au moyen de ◀.

Pour faire disparaître le menu

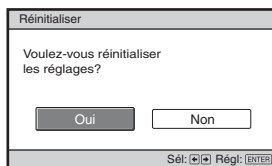
Appuyez sur la touche MENU.

Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Pour réinitialiser les paramètres modifiés

Pour rétablir le réglage des options, les deux méthodes suivantes sont possibles.

- Sélectionnez « Réinitialiser » dans le menu Image.



Sélectionnez « Oui » lorsque l'affichage à l'écran apparaît. Les réglages suivants retournent à leurs valeurs d'usine :

« Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte », « Temp. couleur », « Netteté », « DDE », « Niveau du noir » et « Mode gamma », dans le menu Image.

- Appuyez sur la touche RESET de la télécommande.

Pour rétablir la valeur d'usine d'une option, appuyez sur la touche RESET pendant que le paramètre s'affiche à l'écran.

Paramètres non réglables

Suivant les signaux d'entrée, les options réglables peuvent être limitées. Les options non réglables ou non paramétrables n'apparaissent pas dans le menu.

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 47.

Mémorisation des paramètres

Les paramètres sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du projecteur.

S'il n'y a pas d'entrée de signal

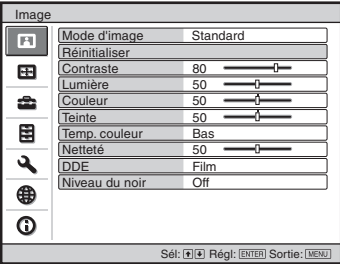
S'il n'y a aucun signal d'entrée, « Réglage impossible. » apparaît sur l'écran.

Menu Image

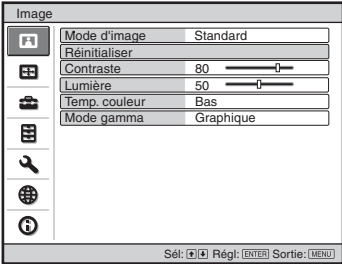
Le menu Image sert à régler l'image.
Les paramètres qu'il est possible de régler ou spécifier dépendent du type de signaux d'entrée.

Pour plus de détails, voir « Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables » à la page 47.

Avec une entrée de signal vidéo



Avec une entrée de signal d'un ordinateur



| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Mode d'image | Permet de sélectionner le mode d'image. Une valeur de réglage est enregistrée pour chaque paramètre. <ul style="list-style-type: none">• Dynamique : Accentue le contraste pour donner une image « dynamique ».• Standard : Rend l'image naturelle et bien équilibrée.• Présentation : Éclaircit l'image pour une présentation lorsque le signal est reçu d'un ordinateur ou lorsqu'un signal d'entrée du Network* ou de la mémoire USB* est sélectionné. <p>* VPL-MX25 seulement</p> | Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée |
| Réinitialiser | Les réglages suivants retournent à leurs valeurs d'usine : « Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte », « Temp. couleur », « Netteté », « DDE », « Niveau du noir » et « Mode gamma », dans le menu Image. | – |
| Contraste | Règle la zone blanche des images (niveau de blanc). Plus la valeur est élevée, plus le contraste est grand. Plus la valeur est basse, plus le contraste est petit. | 80 |
| Lumière | Règle la luminosité de l'image. Plus la valeur est élevée, plus l'image est lumineuse. Plus la valeur est basse, plus l'image est sombre. | 50 |
| Couleur | Règle l'intensité de la densité de couleur. Plus la valeur est élevée, plus l'intensité est grande. Plus la valeur est basse, plus l'intensité est petite. | 50 |
| Teinte | Règle la tonalité de couleur. Plus la valeur est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur est basse, plus l'image devient rougeâtre. | 50 |

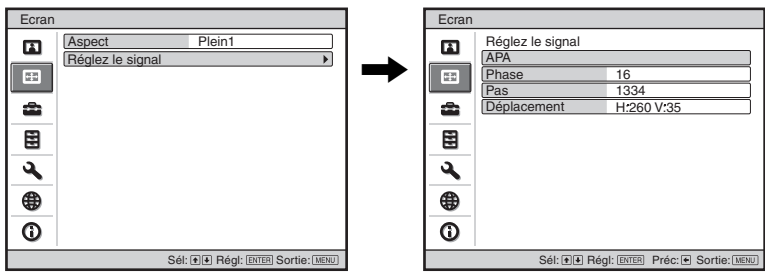
| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Temp. couleur | Permet de régler la température de couleur. <ul style="list-style-type: none"> • Haut : Donne aux couleurs blanches une teinte bleue. • Bas : Donne aux couleurs blanches une teinte rouge. | Bas |
| Netteté | Rend les contours de l'image plus nets ou réduit les parasites. Plus la valeur est élevée, plus l'image est nette. Plus la valeur est basse, plus l'image est douce, ce qui réduit les parasites. | 50 |
| DDE (Dynamic Detail Enhancer - rehausseur de détail dynamique) | D'après la source film que vous avez sélectionnée, crée un paramètre de lecture. <ul style="list-style-type: none"> • Film : En général, sélectionnez cette option. Reproduit les sources de film à ajustement 24 images avec un mouvement fluide de l'image. Lorsqu'un signal vidéo de format autre que l'ajustement 24 images est reçu, « Progressive » est automatiquement sélectionné. • Progressive : Convertit le signal vidéo du format entrelacé au format progressif. • Off : Fait la lecture d'un signal vidéo en format entrelacé sans le convertir. | Film |
| Niveau du noir (Réglage) | Les parties sombres seront éclaircies. Régler l'option en fonction de la source du signal d'entrée. <ul style="list-style-type: none"> • Haut : Augmente l'emphase de la couleur noire. • Bas : Réduit l'emphase de la couleur noire. • Off : Annule cette fonction. | Off |
| Mode gamma | Permet de sélectionner une courbe de correction de gamma. <ul style="list-style-type: none"> • Graphique : Améliore la reproduction des demi-teintes. Les photos peuvent être reproduites dans des tons naturels. • Texte : Souligne le contraste entre le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte. | Graphique |

Remarques

- Lorsque le « Mode d'image » l'édifice sur « Présentation », le paramètre de « Temp. couleur » n'est pas affiché.
- Le réglage du mode Image est le même pour le Network et l'USB. (VPL-MX25 seulement)

Menu Ecran

Le menu Ecran permet de régler le signal d'entrée. Vous pouvez aussi régler le rapport de format de l'image.
Les paramètres qu'il est possible de régler ou spécifier dépendent du type de signaux d'entrée.
Pour plus de détails, voir « Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables » à la page 47.



| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Aspect (Avec une entrée de signal vidéo) | <p>Vous pouvez spécifier le rapport de format de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option s'active uniquement lorsqu'un signal vidéo (numéros de mémoire préréglés 1 à 11) est reçu.</p> <ul style="list-style-type: none">• Zoom : Sélectionnez cela lorsque des bandes noires s'affichent de chaque côté à cause du signal de compression.• 4:3 : Sélectionnez cette option pour afficher une image à rapport de format ordinaire 4:3.• 16:9 : Sélectionnez cette option pour afficher l'image en la comprimant. | Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée |
| Aspect (Avec une entrée de signal d'ordinateur) | <p>Vous pouvez spécifier le rapport de format de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option s'active uniquement lorsqu'un signal d'ordinateur (numéros de mémoire préréglés 21 à 63) est reçu.</p> <ul style="list-style-type: none">• Plein1 : Affiche l'image de sorte qu'elle remplit l'écran verticalement ou horizontalement, sans changer son rapport de format initial.• Normal : Affiche l'image en faisant correspondre chaque pixel d'élément d'image reçu à un pixel de l'écran LCD. L'image affichée est nette, mais d'une taille inférieure.• 4:3 : Définit le format d'image sur 4:3.• 16:9 : Définit le format d'image sur 16:9. | Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée |

Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Réglez le signal | | Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée |
| APA (alignement automatique des pixels) | La pression sur la touche ENTER règle automatiquement la « Phase », le « Pas » et le « Déplacement » pour placer l'image correctement sur l'écran. | |
| Phase | Règle la phase de pixels du panneau et le signal d'ordinateur. Règle l'image sur le point où elle s'affiche le plus clairement. | |
| Pas | Règle la taille horizontale de l'image d'un ordinateur. Plus la valeur est élevée, plus l'image est large. Plus la valeur est basse, plus l'image est étroite. Régler le paramètre de sorte qu'il corresponde aux pixels du signal d'entrée. | |
| Déplacement | Permet de régler la position de l'image. • H : Plus la valeur de H (horizontale) augmente, plus l'image se déplace vers la droite et plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers la gauche. Utilisez la touche ◀/▶ pour régler horizontalement la position de l'image. • V : Plus la valeur de V (verticale) augmente, plus l'image se déplace vers le haut et plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers le bas. Utilisez la touche ▲/▼ pour régler verticalement la position de l'image. | |

Numéros de mémoire de présélection

Ce projecteur comporte 46 types de données préprogrammées (VPL-MX25) ou 45 types (VPL-MX20) pour des signaux d'entrée (mémoire de présélection). Lorsque le projecteur reçoit un signal préprogrammé, il le détecte automatiquement et rappelle les données correspondantes depuis la mémoire de présélection pour permettre d'obtenir l'image optimale. Le numéro de mémoire et le type de signal s'affichent dans le menu Informations (Reportez-vous à la page 47). Vous pouvez également régler les données préprogrammées avec le menu Ecran. Ce projecteur comporte 20 mémoires utilisateur pour Entrée-A dans lesquelles vous pouvez mémoriser les réglages pour un signal d'entrée qui n'a pas été préprogrammé. Lorsqu'un signal non prédéfini est reçu pour la première fois, le numéro de mémoire s'affiche comme étant 0. Lorsque vous

réglerez les données du signal dans le menu Écran, elles seront enregistrées sur le projecteur. Lorsque les 20 mémoires utilisateur sont toutes occupées, les nouvelles données sont enregistrées par-dessus les données de la mémoire la plus ancienne.

Pour déterminer si un signal a été préprogrammé en mémoire, consultez le tableau de la page 60.

Remarques

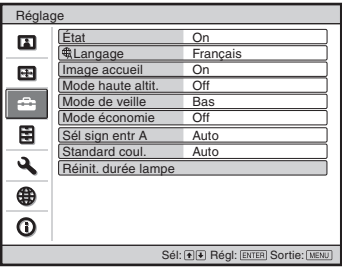
- Lorsque « Aspect » du menu Ecran est défini sur un autre paramètre que « Zoom », une partie de l'écran peut être affichée en noir.
- Notez que si le projecteur est utilisé pour une projection en public ou à but lucratif, la modification de l'image originale en changeant le mode d'aspect (rapport de format) peut constituer une violation des droits des auteurs ou producteurs, qui sont protégés par la loi.
- Suivant le signal d'entrée, il se peut que « Aspect » lui-même ou une partie des

options de réglage ne puisse pas s'afficher à l'écran.



Menu Réglage

Le menu Réglage permet de modifier les paramètres du projecteur.



| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| État | <ul style="list-style-type: none">• On : Spécifie l’activation ou non de l’affichage sur écran.• Off : Désactive l’affichage sur écran, à l’exception des menus, du message de mise hors tension et des messages d’avertissement. | On |
| Langage | Sélectionne la langue utilisée dans le menu et les messages sur l’écran. | English |
| Image accueil | <ul style="list-style-type: none">• On : Affiche l’image d’accueil à l’écran après la mise sous tension.• Off : N’affiche pas l’image d’accueil à l’écran après la mise sous tension. | On |
| Mode haute altit. | <p>Sélectionner cette option si l’on utilise le projecteur à haute altitude.</p> <ul style="list-style-type: none">• On : Sélectionner ce paramètre si l’on utilise le projecteur à une altitude de 1 500 mètres ou plus.• Off : Sélectionner ce paramètre si l’on utilise le projecteur à altitude normale. | Off |
| Mode de veille | <ul style="list-style-type: none">• Standard : La consommation d’énergie est normale.• Bas : Réduit la consommation d’énergie en mode de veille. | Bas |
| Mode économie | <p>Active le mode d’économie d’énergie.</p> <ul style="list-style-type: none">• Coupure lampe : La lampe s’éteint et la touche I/⏻ s’allume en orange si elle ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. La lampe se rallume lorsqu’un signal est reçu ou lorsque vous appuyez sur une touche.• Veille : Le projecteur s’éteint et la touche I/⏻ s’allume en rouge si elle ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. Pour l’utiliser, rallumez-le.• Off : Le projecteur n’entre pas en mode d’économie d’énergie. | Off |

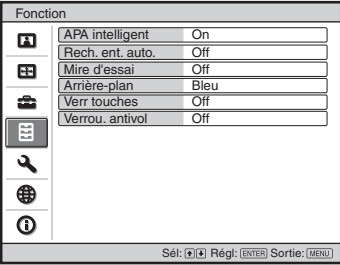
| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Sél sign entr A | Sélectionne le type d'entrée de signal depuis l'appareil raccordé au connecteur INPUT A. Sert à sélectionner le type de signal reçu de l'appareil, en sélectionnant « Input-A » avec la touche INPUT. <ul style="list-style-type: none"> • Auto : Sélectionne automatiquement le type de signal d'entrée. • Ordinateur : Reçoit le signal d'un ordinateur. • Vidéo GBR : Reçoit le signal d'une console de jeu vidéo pour téléviseur ou d'une émission HDTV. • Composant : Reçoit le signal à composantes d'un lecteur/enregistreur DVD, lecteur de Blu-ray Disc, d'un tuner numérique, etc. | Auto |
| Standard coul. | Permet de sélectionner le standard couleur du signal d'entrée. <ul style="list-style-type: none"> • Auto : Sélectionne automatiquement le standard couleur du signal d'entrée parmi NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N, ou PAL60. • « NTSC3.58 »—« PAL-N »: Vous permet de régler manuellement le standard couleur sur la valeur désirée. | Auto |
| Réinit. durée lampe | Lorsque vous remplacez les lampes, réinitialisez la durée de lampe. | — |

Remarques

- Si vous réglez « Mode haute altit. » sur « On » à une altitude inférieure à 1 500 m (4 921 pieds), le projecteur peut réduire la fiabilité de la lampe.
- Lorsque « Mode haute altit. » est réglé sur « On », le ventilateur tourne plus vite et devient légèrement plus audible.
- Pour certaines langues sélectionnées dans « Langage », le menu Réglage réseau, la fenêtre du réseau et la fenêtre USB s'affichent en anglais.
- Si « Mode de veille » est réglé sur « Bas », les fonctions réseau et contrôle réseau ne sont pas disponibles tant que l'appareil est en mode veille. Pour utiliser la fonction contrôle réseau, réglez « Mode de veille » sur « Standard ».
- Si le signal d'entrée ne s'affiche pas correctement même si « Sél sign entr A » est réglé sur « Auto », sélectionnez l'option en fonction du signal d'entrée.
- En général, réglez « Standard coul. » sur « Auto ». Si l'image est déformée ou terne, sélectionnez le standard couleur correspondant au signal d'entrée.

Menu Fonction

Le menu Fonction sert à changer les paramètres des diverses fonctions du projecteur.



| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| APA intelligent | <p>La fonction APA (Auto Pixel Alignment, alignement automatique des pixels) règle automatiquement les paramètres « Phase », « Pas » et « Déplacement » du menu Ecran pour le signal reçu d'un ordinateur. Lorsque cette option est réglée sur « On », elle est exécutée chaque fois qu'un signal est entré.</p> <ul style="list-style-type: none">• On : Lorsqu'un signal d'entrée provient d'un ordinateur, l'APA fonctionne automatiquement pour garantir la clarté de l'image. Vous pouvez ajuster l'image en appuyant sur la touche APA sur la télécommande, même si la fonction « APA intelligent » est réglée sur « On ».• Off : L'APA fonctionne lorsque vous appuyez sur la touche APA de la télécommande. | On |
| Rech. ent. auto. | <p>Détecte le signal d'entrée et l'affiche automatiquement lors de la pression sur la touche INPUT.</p> <ul style="list-style-type: none">• On : vérifie si un signal d'entrée de Input-A, Network*, USB* et Video est présent lorsque la touche INPUT est enfoncée, puis affiche la borne d'entrée sur laquelle est détecté le signal d'entrée. (* : VPL-MX25 seulement)<p>Network et USB sont toujours affichés, comme ils ont des signaux d'entrée (VPL-MX25 seulement).</p>• Off : Régler cette option pour sélectionner un commutateur d'entrée sans signal d'entrée ou pour changer le réglage manuellement. | Off |
| Mire d'essai | <p>Affiche la mire d'essai.</p> <ul style="list-style-type: none">• On : Une mire d'essai apparaît sur l'écran, à utiliser lors du réglage de l'objectif avec Focus et Zoom ou lors de la correction des proportions de l'écran Trapèze V.• Off : La mire d'essai n'apparaît pas. | Off |
| Arrière-plan | <p>Sélectionne la couleur d'arrière-plan de l'écran lorsque aucun signal n'est reçu.</p> <ul style="list-style-type: none">• Noir : La couleur d'arrière-plan sera noire.• Bleu : La couleur d'arrière-plan sera bleue. | Bleu |



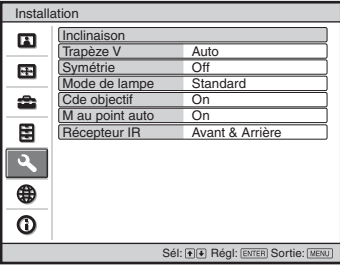
| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Verr touches | <p>Verrouille toutes les touches du panneau de commande du projecteur afin que celui-ci ne puisse être commandé que par la télécommande.</p> <ul style="list-style-type: none">• On : Verrouille les touches du panneau de commande. Pour déverrouiller les touches avec le projecteur, appuyez continuellement sur la touche MENU pendant 10 secondes environ alors que le projecteur est sous tension. Le verrouillage va se désactiver et « Verr touches » est défini automatiquement à « Off ».• Off : Sélectionnez cette option lorsque vous désirez désactiver le verrouillage des touches du panneau de commande. | Off |
| Verrou. antivol | <p>Permet d'activer la fonction de verrouillage antivol du projecteur.</p> <ul style="list-style-type: none">• On : Active la fonction de verrouillage antivol interdisant l'utilisation du projecteur, qui verrouille le projecteur une fois qu'un mot de passe a été défini. <i>Pour plus de détails, voir « Verrouillage antivol » à la page 28.</i>• Off : N'active pas la fonction de verrouillage antivol. | Off |

Remarques

- Appuyez sur la touche APA alors qu'une image plein écran est affichée. Si l'image projetée comporte une partie noire à sa périphérie, la fonction APA ne fonctionnera pas correctement et certaines parties de l'image risquent de ne pas s'afficher sur l'écran.
- Vous pouvez annuler le réglage en appuyant de nouveau sur la touche APA alors que « Réglage » est affiché.
- Pour certains types de signaux d'entrée, il se peut que le réglage de l'image ne s'effectue pas correctement.
- Lors du réglage manuel de l'image, réglez les paramètres « Phase », « Pas » et « Déplacement » du menu Ecran.

Menu Installation

Le menu Installation permet de modifier les paramètres du projecteur.



| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Inclinaison | Règle la position (hauteur) de l'image projetée. | |
| Trapèze V | Corrige la distorsion trapézoïdale verticale de l'image. <ul style="list-style-type: none">• Auto : Pour que le réglage se fasse automatiquement.• Manuel : Vous permet d'effectuer manuellement le réglage. Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet (▤) : Spécifie une valeur inférieure (sens -). Lorsque le sommet du trapèze est plus long que la base (▥) : Spécifie une valeur supérieure (sens +). | Auto |
| Symétrie | Fait pivoter horizontalement et/ou verticalement l'image sur l'écran. Utiliser cette option pour l'installation pour la projection arrière. <ul style="list-style-type: none">• HV : Fait pivoter l'image horizontalement et verticalement.• H : Fait pivoter l'image horizontalement.• V : Fait pivoter l'image verticalement.• Off : L'image ne pivote pas. | Off |
| Mode de lampe | Permet de régler la luminosité de la lampe durant la projection. <ul style="list-style-type: none">• Haut : L'image projetée est lumineuse.• Standard : Réduit le bruit du ventilateur et la consommation d'énergie. La luminosité de l'image projetée est inférieure à celle de l'option « Haut ». | Standard |
| Cde objectif | <ul style="list-style-type: none">• On : Vous pouvez régler l'objectif de projection.• Off : La touche LENS (mise au point/zoom) de la télécommande, et les touches FOCUS et ZOOM du projecteur ne fonctionnent pas. | On |
| M au point auto | <ul style="list-style-type: none">• On : La mise au point fonctionne automatiquement lorsque le projecteur est allumé ou lorsque la touche AUTO FOCUS est enfoncée.• Off : La mise au point ne fonctionne pas automatiquement lorsque le projecteur est allumé ou lorsque la touche AUTO FOCUS est enfoncée. | On |

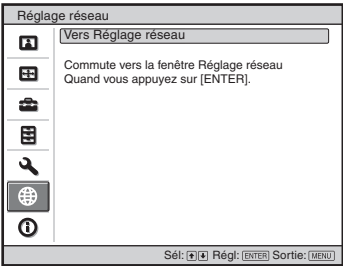
| Paramètres | Fonctions | Réglage initial |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Récepteur IR | Permet de sélectionner les capteurs de télécommande (récepteur IR) à l'avant et à l'arrière du projecteur. • Avant & Arrière : Active à la fois le capteur avant et le capteur arrière. • Avant : N'active que le capteur avant. • Arrière : N'active que le capteur arrière. | Avant & Arrière |

Remarque

La fonction Trapèze V étant une correction électronique, il est possible que la qualité de l'image soit dégradée.

Menu de Réglage réseau (VPL-MX25 seulement)

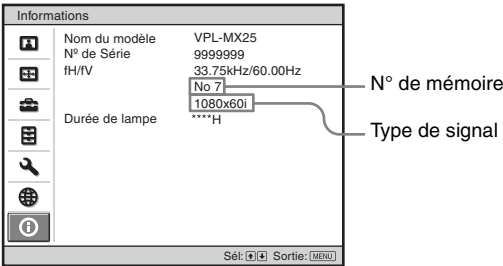
Le menu Réglage réseau est utilisé pour définir le réseau sur cet appareil.



| Paramètres | Fonctions |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Réglage réseau | La fenêtre de paramétrage du réseau apparaît. Pour plus de détails, reportez-vous au « Mode d’emploi (pour le Visualisateur de fichiers réseau/USB) » inclus sur le CD-ROM fourni. |

Menu Informations

Le menu Informations affiche la désignation de modèle, le numéro de série, les fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée et le nombre d'heures cumulées d'utilisation de la lampe.



| Paramètres | Fonctions |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Nom du modèle | Affiche le nom du modèle. |
| N° de Série | Affiche le numéro de série. |
| fH (fréquence horizontale) | Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée. |
| fV (fréquence verticale) | Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée. |
| N° de mémoire | Affiche le numéro de mémoire préreglé du signal d'entrée. |
| Type de signal | Affiche le type de signal d'entrée. |
| Durée de lampe | Indique la durée d'utilisation totale d'une lampe. |

Remarques

- Les options fH (fréquence horizontale) et fV (fréquence verticale) peuvent ne pas être affichées selon le signal d'entrée utilisé sur le projecteur.
- Les affichages énumérés ci-dessus ne sont pas modifiables.

Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables

Certaines des options des menus ne sont pas réglables suivant le signal d'entrée, tel qu'indiqué dans les tableaux suivants. Les options non réglables n'apparaissent pas dans le menu.

Menu Image

| Paramètre | Signal d'entrée | | | | | |
|--------------|-----------------|-----------|-----------|------------|----------------------|-------------------|
| | Vidéo | Composant | Vidéo GBR | Ordinateur | Réseau ^{*S} | USB ^{*S} |
| Mode d'image | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Contraste | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Lumière | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Couleur | ● ^{*1} | ● | ● | — | — | — |

| Paramètre | Signal d'entrée | | | | | |
|----------------|-----------------|-----------|-----------------|-----------------|----------------------|-------------------|
| | Vidéo | Composant | Vidéo GBR | Ordinateur | Réseau ^{*5} | USB ^{*5} |
| Teinte | ● ^{*2} | ● | ● | — | — | — |
| Temp. couleur | ● | ● | ● | ● ^{*3} | ● ^{*3} | ● ^{*3} |
| Netteté | ● | ● | ● | — | — | — |
| DDE | ● | ● | ● | — | — | — |
| Niveau du noir | ● | ● | ● | — | — | — |
| Mode gamma | — | — | ● ^{*4} | ● | ● | ● |

● : Peut être réglé

— : Ne peut pas être réglé

*1 : Sauf Noir et Blanc

*2 : NTSC3.58 et NTSC4.43 uniquement, sauf Noir et Blanc

*3 : Réglable uniquement lorsque le « Mode d'image » est défini sur « Dynamique » ou « Standard »

*4 : Numéros de mémoire de présélection 3, 4 seulement

*5 : VPL-MX25 seulement

Menu Ecran

| Paramètre | Signal d'entrée | | | | | |
|------------------|-----------------|-----------|-----------|------------|----------------------|-------------------|
| | Vidéo | Composant | Vidéo GBR | Ordinateur | Réseau ^{*6} | USB ^{*6} |
| Aspect | ● | ● | ● | ● | — | — |
| Réglez le signal | | | | | | |
| APA | — | — | — | ● | — | — |
| Phase | — | — | — | ● | — | — |
| Pas | — | — | — | ● | — | — |
| Déplacement | — | ● | ● | ● | — | — |

● : Peut être réglé

— : Ne peut pas être réglé

*6 : VPL-MX25 seulement

Remplacement de la lampe

La lampe utilisée comme source d'éclairage est un produit consommable ; remplacez cette lampe par une neuve dans les cas suivants :

- Lorsque la lampe a grillé ou perdu de sa luminosité
- « Remplacer la lampe. » apparaît sur l'écran
- Le témoin LAMP/COVER clignote en orange (Taux de répétition de 3 clignotements) (Voir page 55 pour une autre cause possible.)

La durée de vie de la lampe dépend des conditions d'utilisation.

Utilisez une lampe pour projecteur LMP-M200 comme lampe de rechange.

L'utilisation de lampes autres qu'une LMP-M200 peut provoquer des dommages au projecteur.

Mise en garde

La lampe reste chaude après la mise sous tension du projecteur avec la touche I/⏻. **Ne la touchez pas car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.**

Remarques

- **Si la lampe se casse, contactez un technicien Sony agréé.**
- Retirez la lampe en la tenant par la poignée. Ne touchez pas la lampe car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Lorsque vous retirez la lampe, veillez à ce qu'elle reste horizontale et tirez-la droit vers le haut. N'inclinez pas la lampe. Si vous retirez la lampe en l'inclinant et qu'elle se casse, vous risquez d'être blessé par des projections de verre.

- 1** Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

Remarque

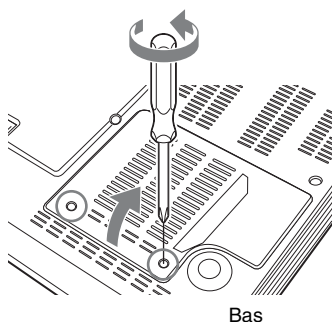
Avant de remplacer la lampe après avoir utilisé le projecteur, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.

- 2** Placez une couche de protection (chiffon) sous le projecteur. Retournez le projecteur tête en bas de façon que sa face inférieure soit visible.

Remarque

Assurez-vous que le projecteur est stable après l'avoir retourné.

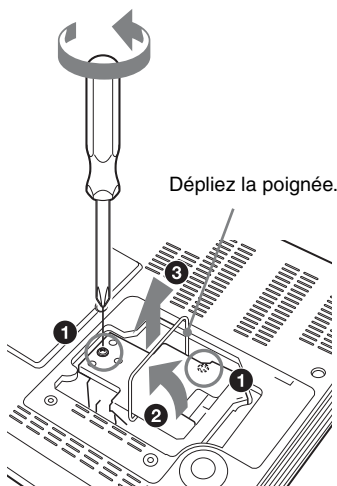
- 3** Ouvrez le couvercle de la lampe en desserrant les deux vis avec un tournevis cruciforme.



Remarque

Par mesure de sécurité, ne desserrez pas d'autres vis.

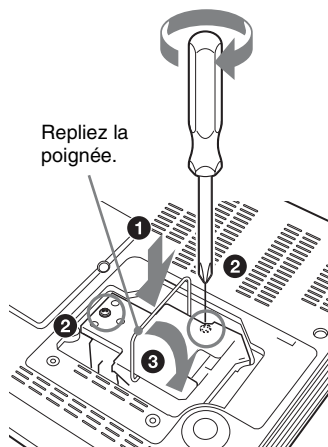
- 4** Desserrez les deux vis du bloc de lampe à l'aide du tournevis cruciforme (❶). Dépliez la poignée (❷), puis retirez la lampe en la tenant par la poignée (❸).



Attention

N'introduisez pas les doigts dans la fente de remplacement de la lampe et veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne tombe à l'intérieur de la fente pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

- 5** Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place (❶). Serrez les deux vis (❷). Maintenez la poignée abaissée lorsque vous remplacez la lampe (❸).



Remarques

- Veillez à ne pas toucher la surface en verre de la lampe et un conducteur à l'intérieur.
- Insérez fermement la poignée pour la fixer correctement.
- Le projecteur ne se met pas sous tension si la lampe n'est pas correctement installée.

- 6** Refermez le couvercle de la lampe et serrez les deux vis.

Remarque

Assurez-vous de remettre solidement en place le couvercle de la lampe à sa position initiale. Sinon le projecteur ne peut pas être mis sous tension.

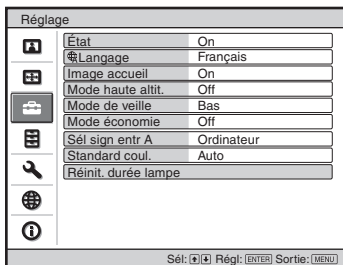
- 7** Remettez le projecteur à l'endroit.

- 8** Branchez le cordon d'alimentation. La touche I/⏻ s'allume en rouge.

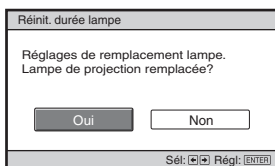
- 9** Appuyez sur la touche I/⏻ pour allumer le projecteur.

- 10** Appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez le menu Réglage.

- 11** Sélectionnez « Réinit. durée lampe », puis appuyez sur la touche ENTER.



« Réglages de remplacement lampe.
Lampe de projection remplacée? »
s'affiche sur l'écran de menu.



- 12** Sélectionnez « Oui » avec la touche **◀**, puis appuyez sur la touche ENTER.

La durée de lampe est initialisée à 0, et
« Réinitialisation de durée de lampe
terminée! » s'affiche sur écran de menu.

- 13** Sélectionnez « Oui » avec appuyez
sur la touche ENTER.

Remarque

Pour effacer un message, appuyez sur
n'importe quelle touche du panneau de
commande du projecteur ou de la
télécommande.

Mettre à disposition de la lampe usagée

Pour les clients aux Etats-Unis

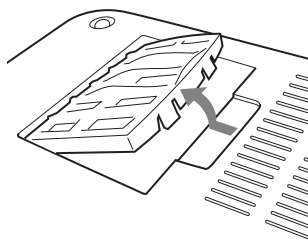
La lampe dans ce produit contient du
mercure. La disposition de ces matériaux
peut être réglementée suite à des
considérations environnementales. Pour
obtenir des informations de disposition ou
de recyclage, veuillez communiquer avec
vos autorités locales ou la
Telecommunications Industry Association
(www.eiae.org).

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé au bout
d'environ 500 heures d'utilisation. Retirez
les couvercles du filtre à air en deux endroits
puis enlevez la poussière à l'aide d'un
aspirateur.

Le temps nécessaire au nettoyage du filtre à
air varie suivant l'environnement ou les
conditions d'utilisation du projecteur.

- 1** Mettez le projecteur hors tension et
débranchez le cordon d'alimentation.
- 2** Placez une couche de protection
(chiffon) sous le projecteur et
retournez le projecteur.
- 3** Ôtez le couvercle du filtre à air.



- 4** Nettoyez la surface du filtre à air à l'aide d'un aspirateur.



- 5** Remplacez le couvercle du filtre à air.

Remarques

- S'il n'est pas possible d'enlever la poussière du couvercle du filtre à air, remplacez ce dernier par un neuf.
Pour plus d'informations sur le couvercle du filtre à air neuf, consultez le personnel Sony qualifié.
- Fixez le couvercle du filtre à air correctement. Si le couvercle du filtre à air n'est pas correctement mis en place, cela peut causer un problème.
- Pour effacer un message, appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.

Dépannage

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, essayez d'en déterminer la cause et de remédier au problème comme il est indiqué ci-dessous. Si le problème persiste, consultez le service après-vente Sony.

Tension

| Symptôme | Cause et remède |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le projecteur ne se met pas sous tension. | Le couvercle de lampe est mal fixé. → Fermez correctement le couvercle de la lampe (voir page 50). |

Image

| Symptôme | Cause et remède |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas d'image. | <ul style="list-style-type: none">• Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. → Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 21).• Les raccordements sont incorrects. → Ce projecteur est compatible avec DDC2B (Digital Data Channel 2B). Si votre ordinateur est compatible avec DDC, mettez le projecteur sous tension en procédant comme suit : <ol style="list-style-type: none">1 Raccordez le projecteur à l'ordinateur.2 Mettez le projecteur sous tension.3 Démarrez l'ordinateur.• La sélection d'entrée est incorrecte. → Sélectionnez la source d'entrée correcte (voir page 24).• L'image a été masquée. → Appuyez sur la touche PIC MUTING pour faire réapparaître l'image (voir pages 16, 18).• Le signal de l'ordinateur n'est pas réglé sur sortie vers un moniteur externe ou réglé sur sortie vers un moniteur externe et un moniteur LCD d'un ordinateur. → Paramétrez le signal d'ordinateur pour une sortie seulement vers un moniteur externe (voir page 21).• Attendez un petit peu (90 seconde au maximum) jusqu'à ce que la lampe se rallume. |
| L'image est parasitée. | <ul style="list-style-type: none">• Des parasites peuvent apparaître à l'arrière-plan de l'image avec certaines combinaisons du nombre de pixels du signal reçu de l'ordinateur et du nombre de pixels sur le panneau LCD. → Changez la configuration du bureau sur l'ordinateur utilisé.• Le signal vidéo reçu comporte du scintillement. → Utilisez un correcteur de base de temps pour essayer de réduire le scintillement vidéo. |
| L'image reçue du connecteur INPUT A présente des couleurs anormales. | L'option sélectionnée pour « Sél sign entr A » dans le menu Réglage est incorrecte. → Sélectionnez correctement l'option « Ordinateur », « Vidéo GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir page 41). |

| Symptôme | Cause et remède |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A. » apparaît même si le bon signal est reçu par INPUT A. | L'option sélectionnée pour « Sél sign entr A » dans le menu Réglage est incorrecte. → Sélectionnez correctement l'option « Ordinateur », « Vidéo GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir page 41). |
| L'affichage sur écran n'apparaît pas. | « État » dans le menu Réglage a été défini à « Off ». → Réglez « État » dans le menu Réglage sur « On » (voir page 40). |
| La balance des couleurs est incorrecte. | <ul style="list-style-type: none"> L'image n'est pas correctement réglée. → Réglez l'image (voir page 35). Le projecteur est réglé sur le mauvais standard couleur. → Placez le paramètre « Standard coul. » du menu Réglage sur le standard couleur du signal d'entrée (voir page 41). |
| L'image est trop sombre. | <ul style="list-style-type: none"> Le contraste ou la Lumière ne sont pas correctement réglés. → Ajustez correctement le Contraste ou la Lumière dans le menu Image (voir page 35). La lampe est grillée ou a perdu de sa luminosité. → Remplacez la lampe par une neuve (voir page 49). |
| L'image n'est pas nette. | <ul style="list-style-type: none"> L'image est mal mise au point. → Réglez la mise au point (voir page 25). La mise au point automatique n'est pas réglée pour la cible. → Vérifier qu'il n'y a aucun obstacle à la direction de projection. → Appuyez à nouveau sur la touche AUTO FOCUS (voir page 25). Si la mise au point automatique n'est pas réglée correctement lorsqu'il n'y a aucun obstacle dans la direction de projection et après un nouvel appui sur la touche AUTO FOCUS, consultez le service après-vente Sony. De la condensation s'est formée sur l'objectif. → Laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures. |
| L'image dépasse de l'écran. | Vous avez appuyé sur la touche APA bien qu'il y ait des bandes noires autour de l'image. → Affichez l'image en entier sur l'écran et appuyez sur la touche APA. → Réglez « Déplacement » correctement dans le menu Ecran (voir page 38). |
| L'image tremblote. | « Phase » dans le menu n'a pas été correctement réglée. → Réglez « Phase » correctement dans le menu Ecran (voir page 38). |

Télécommande

| Symptôme | Cause et remède |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La télécommande ne fonctionne pas. | La pile de la télécommande est mortes. → Remplacez la pile par une neuve (voir pages page 18). |

Autres

| Symptôme | Cause et remède |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les touches du panneau de commande sont inopérantes. | Les touches du panneau de commande sont verrouillées. → Déverrouillez les touches du panneau de commande (voir page 43). |

| Symptôme | Cause et remède |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le ventilateur est bruyant. | <p>→ L'option sélectionnée pour « Mode haute altit. » dans le menu Réglage est incorrecte (voir page 40).</p> <p>→ Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas bloqués.</p> <p>→ S'assurez que la température de la pièce n'est pas trop élevée. Pour maintenir la fiabilité des composants du projecteur, la vitesse de rotation du ventilateur augmente et ce dernier devient légèrement plus bruyant lorsque la température de la pièce est trop élevée. La température normale est d'environ 25°C.</p> |
| Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé n'est pas rétracté dans le projecteur. | <p>Le cordon d'alimentation secteur a été débranché alors que le projecteur était allumé.</p> <p>→ Rebranchez le cordon d'alimentation secteur sur la prise, mettez le projecteur sous tension, puis éteignez-le.</p> |

Indicateurs

| Symptôme | Cause et remède |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le témoin LAMP/COVER clignote en orange. (Taux de répétition de 2 clignotements) | <p>Le couvercle de la lampe est mal fixé.</p> <p>→ Installez correctement le couvercle (voir page 49).</p> |
| Le témoin LAMP/COVER clignote en orange. (Taux de répétition de 3 clignotements) | <ul style="list-style-type: none"> • L'intérieur de l'appareil a atteint une température élevée, et le capteur de température a été activé. <p>→ Vérifiez que rien ne bloque l'arrivée d'air frais et la sortie d'air.</p> • La lampe a atteint une température élevée. <p>→ Attendez 90 secondes pour que la lampe refroidisse, puis remettez le projecteur sous tension.</p> <p>Lorsque vous avez vérifié les éléments ci-dessus, si la panne se reproduit, cela peut être dû aux causes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La lampe doit être remplacée, car elle a atteint la fin de sa durée de vie utile. • L'intérieur de l'appareil a atteint une température élevée, et le fusible de la température a grillé. <p>→ Consultez le service après-vente Sony.</p> |
| La touche I/☺ clignote en rouge. (Taux de répétition de 2 clignotements) | <ul style="list-style-type: none"> • La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. <p>→ Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.</p> • Le projecteur est utilisé à haute altitude. <p>→ Assurez-vous que « Mode haute altit. » est réglé sur « On » dans le menu Réglage (voir page 40).</p> |
| La touche I/☺ clignote en rouge. (Taux de répétition de 4 clignotements) | <p>Le ventilateur est défectueux.</p> <p>→ Consultez le service après-vente Sony.</p> |
| La touche I/☺ clignote en rouge. (Taux de répétition de 6 clignotements) | <p>Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale une fois la touche I/☺ éteinte, puis rebranchez-le et remettez le projecteur sous tension. Si la touche I/☺ clignote en rouge et que le problème persiste, le circuit électrique est en panne. Ou alors, l'intérieur de l'appareil a atteint une température élevée, et le fusible de la température a grillé.</p> <p>→ Consultez le service après-vente Sony.</p> |

| Symptôme | Cause et remède |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La touche I/⏻ clignote en rouge. (Taux de répétition de 8 clignotements) | L'angle d'installation est en dehors de la plage correcte. → Installez-le sur le sol puis mettez-le sous tension (voir page 8). |

Liste de message

Messages d'avertissement

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

| Message | Signification et remède |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Surchauffe! Lampe OFF 1 min. | La température à l'intérieur du projecteur est excessive. → Mettez le projecteur hors tension. → Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. |
| Fréquence est hors limites! | <ul style="list-style-type: none"> • Ce signal d'entrée ne peut pas être projeté car la fréquence se trouve en dehors de la plage admissible pour ce projecteur. • La résolution du signal de sortie de l'ordinateur est trop élevée. → Utilisez un signal dans la plage de fréquences admissible. |
| Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A. | Le projecteur reçoit un signal RVB de l'ordinateur alors que « Sél sign entr A » se trouve sur « Composant » dans le menu Réglage. → Réglez correctement « Sél sign entr A » (voir page 41). |
| Remplacer la lampe. | <ul style="list-style-type: none"> • Il est temps de changer la lampe. → Remplacez la lampe (voir page 49). • Si ce message réapparaît après que vous avez remplacé la lampe, l'opération de remplacement de la lampe n'est pas terminée. → Suivez les étapes 9 à 13 à la page 50. <div>Remarque</div> <p>Pour effacer un message, appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.</p> |
| Nettoyer le filtre. | <p>Il est temps de nettoyer le filtre.</p> → Remplacez le filtre (voir page 51). |
| | <div>Remarque</div> <p>Pour annuler le message, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande ou du panneau de commande de l'appareil principal. Le message s'affiche deux fois, même lors du prochain démarrage de l'appareil.</p> |
| Température de projecteur élevée Mode Haute altitude doit être « On » si le proj est utilisé à haute altitude. | <p>La température à l'intérieur du projecteur est excessive.</p> → Si vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus, placez « Mode haute altit. » sur « On » dans le menu Réglage (voir page 40). → Si ce message apparaît à l'écran lors de l'utilisation du projecteur à une altitude normale, vérifiez si les orifices de ventilation ne sont pas obstrués (sortie d'air) (voir page 14). |
| Hors angl. proj. Mise HT 1 min. | L'angle d'installation est en dehors de la plage correcte. → Revenez à la condition de positionnement sur le sol (voir page 8). |

Messages de mise en garde

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

| Message | Signification et remède |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non applicable! | Vous avez appuyé sur la mauvaise touche. → Appuyez sur la touche appropriée. |
| Touches du panneau verrouillées! | « Verr touches » dans le menu Fonction est réglé sur « On ». → Toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Utilisez le projecteur avec les touches de la télécommande (voir page 43). |
| La mise au point automatique est désactivée ! Souhaitez-vous l'activer ? Oui/Non | « M au point auto » dans le menu Installation est réglé sur « Off ». → Pour activer la fonction de mise au point automatique, réglez-la sur « On ». |
| Commande d'objectif bloquée! Débloquer? Oui/Non | « Cde objectif » dans le menu Installation est réglé sur « Off ». → Pour activer la touche LENS (mise au point/zoom) de la télécommande, et les touches FOCUS et ZOOM du projecteur, régler « Cde objectif » sur « On ». |

Spécifications

Caractéristiques optiques

Système de projection

3 panneaux LCD, 1 objectif,
système de projection

Panneau LCD Panneau XGA de 0,63 pouce
(16,0 mm), 2 360 000 pixels
environ (786 432 pixels × 3)

Objectif Objectif zoom 1,2 fois (motorisé)
f 18,19 mm à 21,87 mm/F1,65 à
1,8

Lampe Lampe au mercure ultra-haute
pression de 200 W

Dimensions de l'image projetée (en diagonale)
30 pouces à 150 pouces (276 mm à
3 810 mm)
30 pouces à 150 pouces (276 mm
à 3 810 mm) (plage de mise au
point automatique)

Intensité lumineuse

2 500 lumen
(Lorsque Mode de lampe est sur
« Haut ».)

Distance de projection (lors d'une installation au
plancher)

30 pouces (762 mm) : 0,86 m à
0,99 m (2,8 pieds à 3,2 pieds)
40 pouces (1 016 mm) : 1,2 m à
1,3 m (3,9 pieds à 4,3 pieds)
60 pouces (1 524 mm) : 1,8 m à
2,0 m (5,9 pieds à 6,6 pieds)
80 pouces (2 032 mm) : 2,4 m à
2,7 m (7,9 pieds à 8,9 pieds)
100 pouces (2 540 mm) : 3,0 m à
3,4 m (9,8 pieds à 11,2 pieds)
120 pouces (3 048 mm) : 3,6 m à
4,1 m (11,8 pieds à 13,5 pieds)
150 pouces (3 810 mm) : 4,5 m à
5,1 m (14,8 pieds à 16,7 pieds)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la
valeur réelle et la valeur théorique indiquée dans
le tableau ci-dessus.

Caractéristiques électriques

Standard couleur Système NTSC^{3.58}/PAL/
SECAM/NTSC^{4.43}/PAL-M/
PAL-N/PAL60, sélection
automatique/manuelle
(NTSC^{4.43} est le standard couleur
utilisé lors de la lecture d'une
cassette vidéo enregistrée en
NTSC sur un magnétoscope
NTSC^{4.43}.)

Résolution 750 lignes TV horizontales (entrée
vidéo)

1 024 × 768 pixels (entrée RVB)

Signaux d'ordinateur compatibles¹⁾

fH : 19 kHz à 80 kHz

fV : 48 Hz à 92 Hz

(Résolution maximale du signal
d'entrée : SXGA+ 1 400 ×
1 050 fV : 60 Hz)

¹⁾ Spécifiez la résolution et la fréquence du signal
de l'ordinateur utilisé dans les limites des
signaux préprogrammés admissibles du
projecteur.

Signaux vidéo utilisables

RVB/Composantes 15 k 50/60 Hz,
composantes progressif 50/60
Hz, DTV (480/60I, 575/50I,
480/60P, 575/50P, 720/60P, 720/
50P, 1080/60I, 1080/50I), vidéo
composite

Entrée/sortie

INPUT A HD D-sub 15 broches, femelle

RVB/composantes analogique :

R/R-Y : 0,7 V_{c-c} ±2 dB

(terminaison 75 ohms)

G : 0,7 V_{c-c} ±2 dB

(terminaison 75 ohms)

G avec sync/Y : 1 V_{c-c} ±2 dB de

sync négative

(terminaison 75 ohms)

B/B-Y : 0,7 V_{c-c} ±2 dB

(terminaison 75 ohms)

SYNC/HD : Entrée synchro
composite : Niveau TTL,
positive/négative

Entrée synchro horizontale :

Niveau TTL, positive/négative

VD : Entrée synchro verticale :

Niveau TTL, positive/négative

VIDEO Vidéo composite : 1 V_{c-c} ±2 dB de
sync négative (terminaison
75 ohms)

Réseau (VPL-MX25 seulement)

Réseau local sans fil :

IEEE.802.11.a/b/g²⁾

²⁾ Certains réseaux sans fil ne peuvent pas être
utilisés tous les pays ou régions.

USB (VPL-MX25 seulement)

USB TYPE A

Généralités

| | |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions | 273 × 45 × 206 mm (10 ³ / ₄ × 1 ¹³ / ₁₆ × 8 ¹ / ₈ pouces) (l/h/p) (sans pièces de projection) |
| Poids | 1,7 kg (3 lb 12 oz) environ |
| Alimentation | 100 V à 240 V CA, 2,9 A à 1,2 A, 50/60 Hz |
| Consommation électrique | VPL-MX25 : 290 W max. en veille (Standard) : 11 W en veille (Bas) : 0,9 W VPL-MX20 : 290 W max. en veille (Standard) : 6 W en veille (Bas) : 0,9 W |
| Dissipation de chaleur | 990 BTU |
| Température de fonctionnement | 0 °C à 35 °C (32 °F à 95 °F) |
| Humidité de fonctionnement | 35 % à 85 % (sans condensation) |
| Température de stockage | -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F) |
| Humidité de stockage | 10 % à 90 % |
| Accessoires fournis | Télécommande (1) Pile au lithium CR2025 (1) Câble HD D-sub à 15 broches (2 m) (1) (1-791-992-51/Sony) ou (1-791-992-61/Sony) Mallette de transport (1) Cordon d'alimentation secteur (1) Mode d'emploi (CD-ROM) (1) Guide de référence rapide (1) Règlements de sécurité (1) Étiquette de sécurité (1) |

La conception et les spécifications de l'appareil et de ses accessoires en option sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

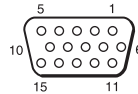
Accessoires en option

Lampe pour projecteur
LMP-M200 (de rechange)

Les accessoires en option ne sont pas tous disponibles dans tous les pays et régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Affectation des broches

Connecteur INPUT A (HD D-sub 15 broches, femelle)



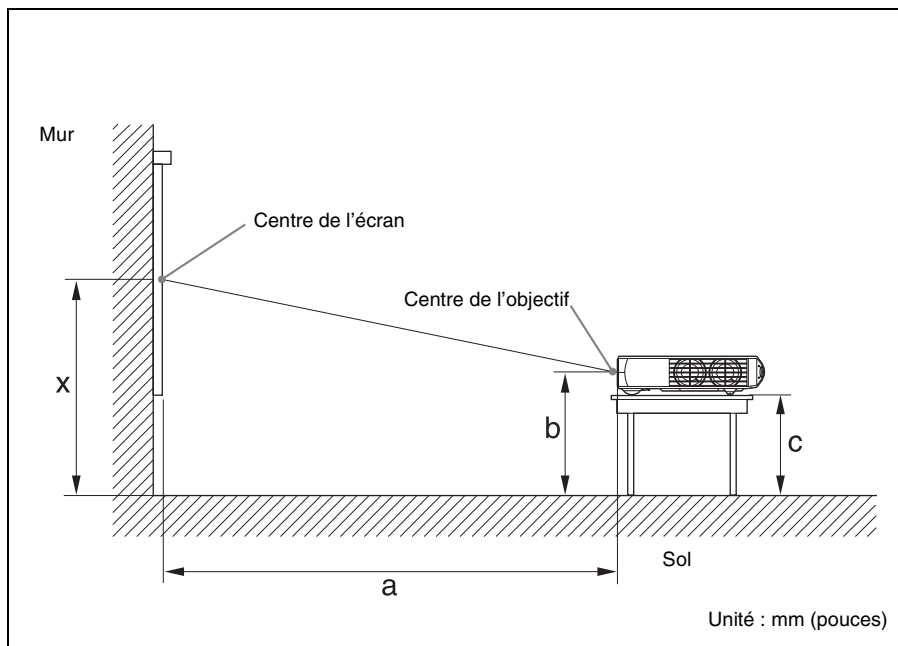
| | | | |
|---|---------|----|--------------------------------|
| 1 | R/R-Y | 9 | Entrée d'alimentation pour DDC |
| 2 | V/Y | 10 | GND |
| 3 | B/B-Y | 11 | GND |
| 4 | GND | 12 | DDC/SDA |
| 5 | RESERVE | 13 | HD/C.Sync |
| 6 | GND (R) | 14 | VD |
| 7 | GND (V) | 15 | DDC/SCL |
| 8 | GND (B) | | |

Signaux préprogrammés

| N° de mémoire | Signal préprogrammé | | fH (kHz) | fV (Hz) | Sync | Pas |
|---------------|---------------------|-----------------------------------------------|----------|---------|--------------|------|
| 1 | Vidéo 60 Hz | Vidéo 60 Hz | 15,734 | 59,940 | – | – |
| 2 | Vidéo 50 Hz | Vidéo 50 Hz | 15,625 | 50,000 | – | – |
| 3 | 480/60i | DTV 480/60i | 15,734 | 59,940 | Sync sur V/Y | – |
| 4 | 575/50i | DTV 575/50i | 15,625 | 50,000 | Sync sur V/Y | – |
| 5 | 480/60p | 480/60p (composantes progressives NTSC) | 31,470 | 60,000 | Sync sur V/Y | – |
| 6 | 575/50p | 575/50p (composantes progressives PAL) | 31,250 | 50,000 | Sync sur V/Y | – |
| 7 | 1080/60i | 1035/60i, 1080/60i | 33,750 | 60,000 | Sync sur V/Y | – |
| 8 | 1080/50i | 1080/50i | 28,130 | 50,000 | Sync sur V/Y | – |
| 10 | 720/60p | 720/60p | 45,000 | 60,000 | Sync sur V/Y | – |
| 11 | 720/50p | 720/50p | 37,500 | 50,000 | Sync sur V/Y | – |
| 21 | 640 × 350 | Mode VGA 1 | 31,469 | 70,086 | H-pos, V-nég | 800 |
| 22 | | VESA 85 (VGA350) | 37,861 | 85,080 | H-pos, V-nég | 832 |
| 23 | 640 × 400 | NEC PC98 | 24,823 | 56,416 | H-nég, V-nég | 848 |
| 24 | | Mode VGA 2 | 31,469 | 70,086 | H-nég, V-pos | 800 |
| 25 | | VESA 85 (VGA400) | 37,861 | 85,080 | H-nég, V-pos | 832 |
| 26 | 640 × 480 | Mode VGA 3 | 31,469 | 59,940 | H-nég, V-nég | 800 |
| 27 | | Mac 13 | 35,000 | 66,667 | H-nég, V-nég | 864 |
| 28 | | VESA 72 | 37,861 | 72,809 | H-nég, V-nég | 832 |
| 29 | | VESA 75 (IBM M3) | 37,500 | 75,000 | H-nég, V-nég | 840 |
| 30 | | VESA 85 | 43,269 | 85,008 | H-nég, V-nég | 832 |
| 31 | 800 × 600 | VESA 56 | 35,156 | 56,250 | H-pos, V-pos | 1024 |
| 32 | | VESA 60 | 37,879 | 60,317 | H-pos, V-pos | 1056 |
| 33 | | VESA 72 | 48,077 | 72,188 | H-pos, V-pos | 1040 |
| 34 | | VESA 75 (IBM M5) | 46,875 | 75,000 | H-pos, V-pos | 1056 |
| 35 | | VESA 85 | 53,674 | 85,061 | H-pos, V-pos | 1048 |
| 36 | 832 × 624 | Mac 16 | 49,724 | 74,550 | H-nég, V-nég | 1152 |
| 37 | 1024 × 768 | VESA 60 | 48,363 | 60,004 | H-nég, V-nég | 1344 |
| 38 | | VESA 70 | 56,476 | 70,069 | H-nég, V-nég | 1328 |
| 39 | | VESA 75 | 60,023 | 75,029 | H-pos, V-pos | 1312 |
| 40 | | VESA 85 | 68,677 | 84,997 | H-pos, V-pos | 1376 |

Schéma d'installation

Installation au sol (projection avant)



Cette section décrit des exemples d'installation du projecteur sur un bureau, etc.

Voir le tableau de la page 63 indiquant les mesures d'installation.

Les lettres alphabétiques sur l'illustration indiquent les distances suivantes.

a : Distance entre l'écran et le côté le plus en avant du boîtier

b : distance entre le sol et le centre de l'objectif

c : distance entre le sol et le bas du dispositif de réglage de l'inclinaison du projecteur

x : distance entre le sol et le centre de l'écran (libre)

| PS | pouces | 30 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 150 |
|----|--------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| | mm | 762 | 1016 | 1524 | 2032 | 2540 | 3048 | 3810 |
| a | N | 860 (33 ⁷ / ₈) | 1160 (45 ³ / ₄) | 1760 (69 ³ / ₈) | 2360 (93) | 2950 (116 ¹ / ₄) | 3550 (139 ⁷ / ₈) | 4450 (175 ¹ / ₄) |
| | M | 990 (39) | 1330 (52 ³ / ₈) | 2020 (79 ⁹ / ₁₆) | 2700 (106 ³ / ₈) | 3380 (133 ¹ / ₈) | 4070 (160 ³ / ₈) | 5090 (200 ¹ / ₂) |
| b | | x-152 (x-6) | x-203 (x-8) | x-305 (x-12) | x-406 (x-16) | x-508 (x-20) | x-610 (x-24) | x-762 (x-30) |
| c | | x-185 (x-7 ³ / ₈) | x-236 (x-9 ³ / ₈) | x-338 (x-13 ³ / ₈) | x-439 (x-17 ³ / ₈) | x-541 (x-21 ³ / ₈) | x-642 (x-25 ³ / ₈) | x-795 (x-31 ³ / ₈) |

a (N) = {(PS × 18,368/0,6299)–35,3} × 1,025
a (M) = {(PS × 22,08003/0,6299)-36,2} × 0,975
b = x–(PS/0,6299 × 3,2)
c = x–(PS/0,6299 × 3,2+32,8)

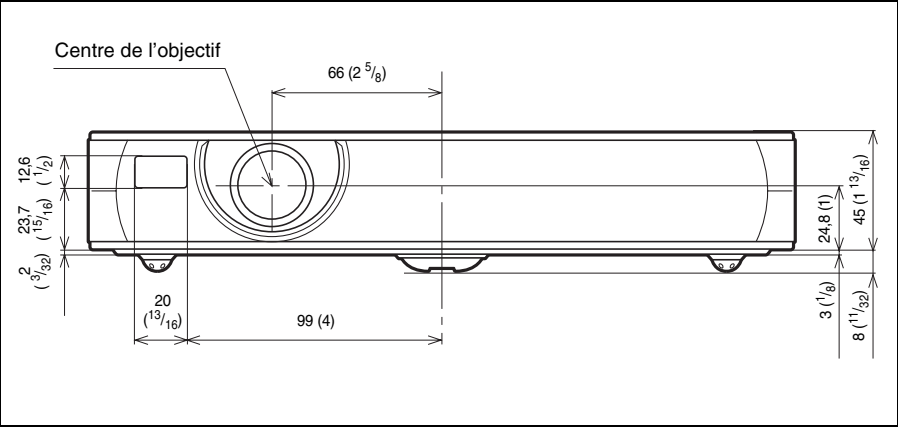
Les lettres alphabétiques dans les tableaux et les méthodes de calcul ont la signification suivante.

- PS**: taille diagonale de l’image projetée (pouces/mm)
a : distance entre l’écran et le côté le plus en avant du boîtier
b : distance entre le sol et le centre de l’objectif
c : distance entre le sol et les dispositifs de réglage de l’inclinaison du projecteur
x : distance entre le sol et l’écran (libre)
N : minimum
M : maximum

Autres

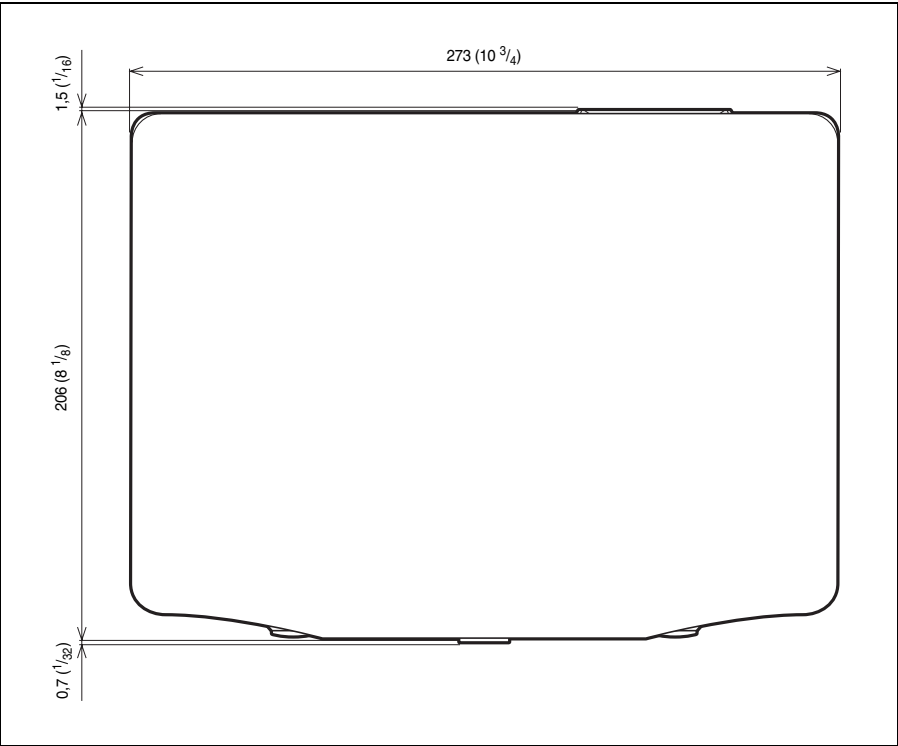
Dimensions

Avant



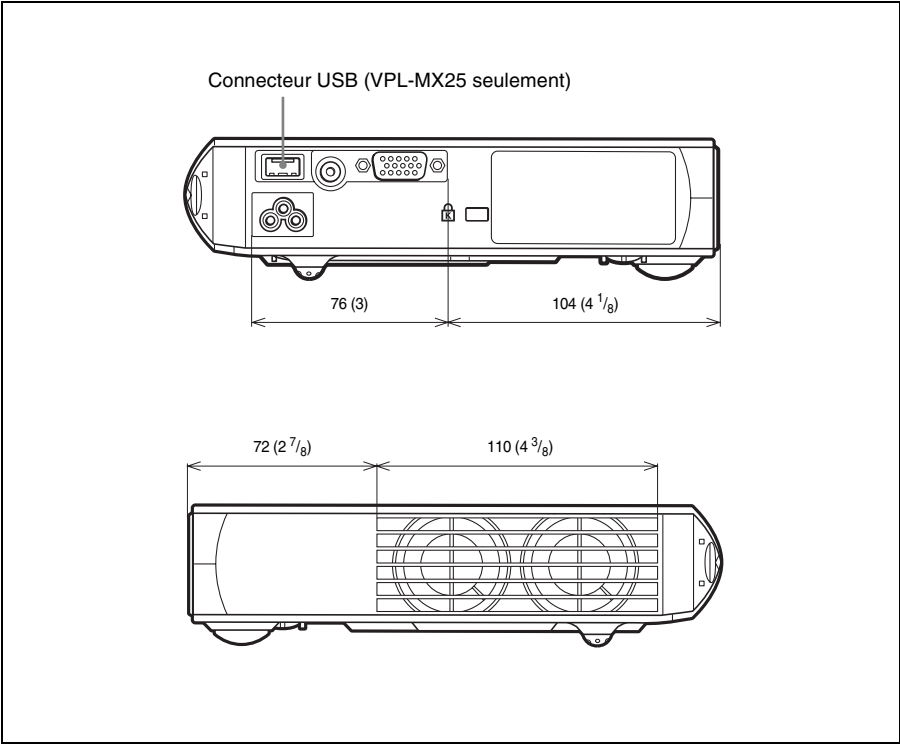
Unité : mm (pouces)

Haut



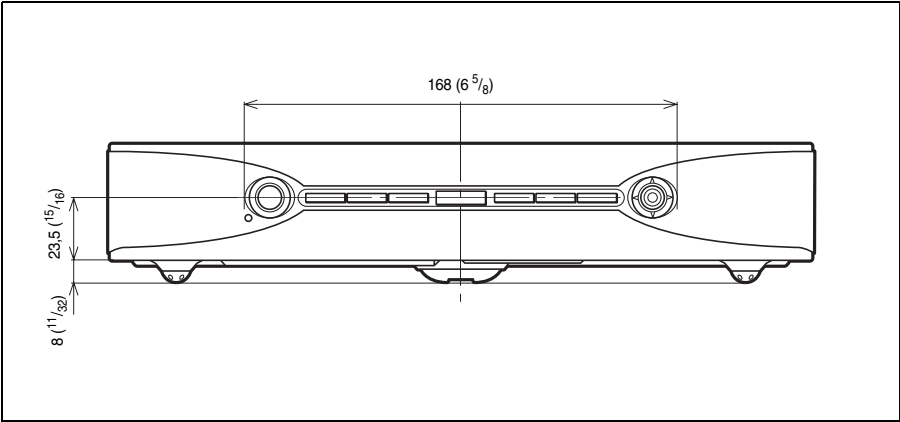
Unité : mm (pouces)

Côté



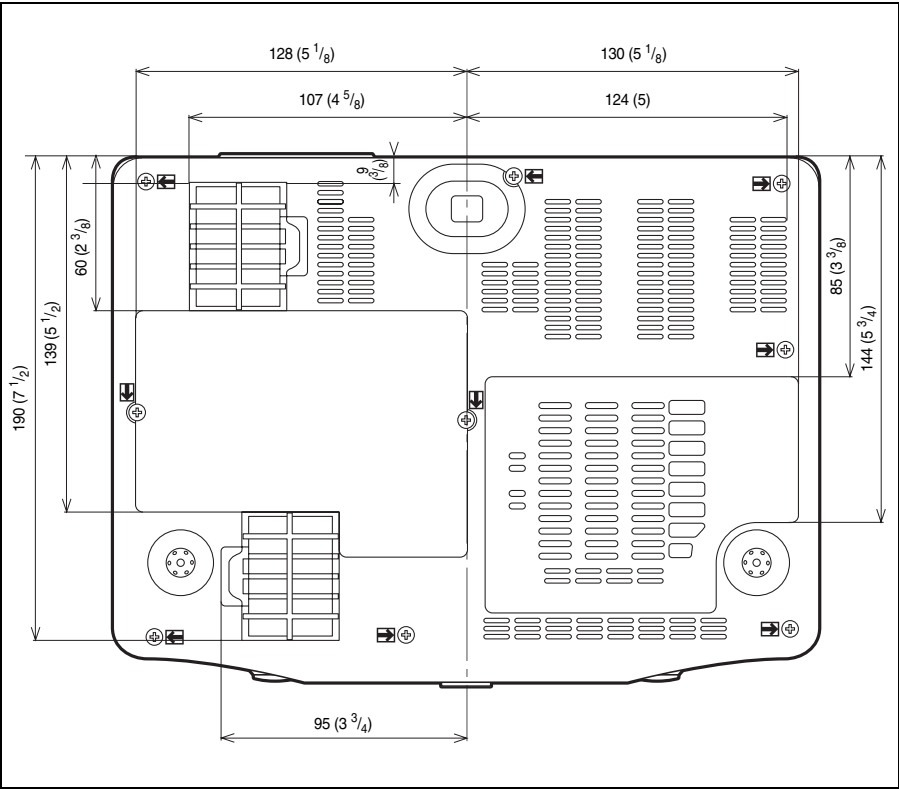
Unité : mm (pouces)

Arrière



Unité : mm (pouces)

Autres



Unité : mm (pouces)

Index

A

| | |
|-------------------------------|----|
| Accessoires en option | 59 |
| Accessoires fournis | 59 |
| Affectation des broches | 59 |
| APA intelligent | 42 |
| Arrière-plan | 42 |
| Aspect | 37 |

C

| | |
|--------------------|----|
| Cde objectif | 44 |
| Contraste | 35 |
| Couleur | 35 |

D

| | |
|----------------------|----|
| DDE | 36 |
| Dépannage | 53 |
| Dimensions | 64 |
| Durée de lampe | 47 |

E

| | |
|---------------------------------------|----|
| Emplacement et fonction des commandes | |
| Arrière/Côté/Bas | 13 |
| Haut/Avant/Côté | 13 |
| Panneau de commande | 15 |
| Panneau de connecteurs | 16 |
| Enregistrement des paramètres | 34 |
| Entretien | 49 |
| État | 40 |

F

| | |
|-------------------------------|----|
| fH | 47 |
| Fonction gel | 30 |
| Fonction Off & Go | 30 |
| Fonction zoom numérique | 30 |
| fV | 47 |

I

| | |
|----------------------------------|----|
| Image accueil | 40 |
| Inclinaison | 44 |
| Indicateurs LAMP/COVER | 15 |
| Installation du projecteur | 20 |

L

| | |
|-----------------------|----|
| Langage | 40 |
| Langage de menu | 27 |
| Liste de message | |

| | |
|---------------------------------|----|
| Messages d'avertissement | 56 |
| Messages de mise en garde | 57 |
| Lumière | 35 |

M

Menu

| | |
|--------------------------------------|----|
| Menu de paramétrage du réseau | 46 |
| Menu Ecran | 37 |
| Menu Fonction | 42 |
| Menu Image | 35 |
| Menu Informations | 47 |
| Menu Installation | 44 |
| Menu Réglage | 40 |
| pour faire disparaître le menu | 33 |
| utilisation d'un menu | 32 |
| Mire d'essai | 42 |
| Mise au point automatique | 44 |
| Mode d'image | 35 |
| Dynamique : | 35 |
| Présentation | 35 |
| Standard | 35 |
| Mode de lampe | 44 |
| Mode de veille | 40 |
| Mode économie | 40 |
| Mode gamma | 36 |
| Mode haute altit. | 40 |

N

| | |
|----------------------------------|----|
| Netteté | 36 |
| Nettoyage du filtre à air | 51 |
| Niveau du noir | 36 |
| Numéro de mémoire préréglé | 61 |

O

| | |
|---------------------------------------------|----|
| Outils efficaces pour vos présentations ... | 30 |
|---------------------------------------------|----|

P

| | |
|-----------------------------|----|
| Paramétrage du réseau | 46 |
| Précautions | 5 |

R

| | |
|--------------------------------------|----|
| Raccordement d'un magnétoscope | 22 |
| Raccordement d'un ordinateur | 21 |
| Récepteur IR | 45 |
| Arrière | 45 |
| Avant | 45 |
| Avant & Arrière | 45 |
| Rech. ent. auto. | 42 |
| Réglage de l'image | 35 |
| Réglez le signal | |

| | |
|---------------------------------------------|----|
| APA | 38 |
| Déplacement | 38 |
| Pas | 38 |
| Phase | 38 |
| Réinitialisation de la durée de lampe | 41 |
| Réinitialiser | 35 |
| réinitialisation d'un paramètre | 33 |
| Remplacement de la lampe | 49 |

S

| | |
|--------------------------------------------|----|
| Schéma d'installation | 62 |
| Installation au sol (projection avant) ... | 62 |
| Sél. signal Entrée A | 41 |
| Signaux préprogrammés | 60 |
| Spécifications | 58 |
| Standard coul. | 41 |
| Symétrie | 44 |

T

| | |
|-------------------------|--------|
| Taille d'écran | 20, 58 |
| Teinte | 35 |
| Télécommande | 17 |
| Temp. Couleur | 36 |
| Tension | |
| mise sous tension | 23 |
| Trapèze V | 44 |

V

| | |
|----------------------------|--------|
| Verr touches | 43 |
| Verrouillage antivol | 28, 43 |

